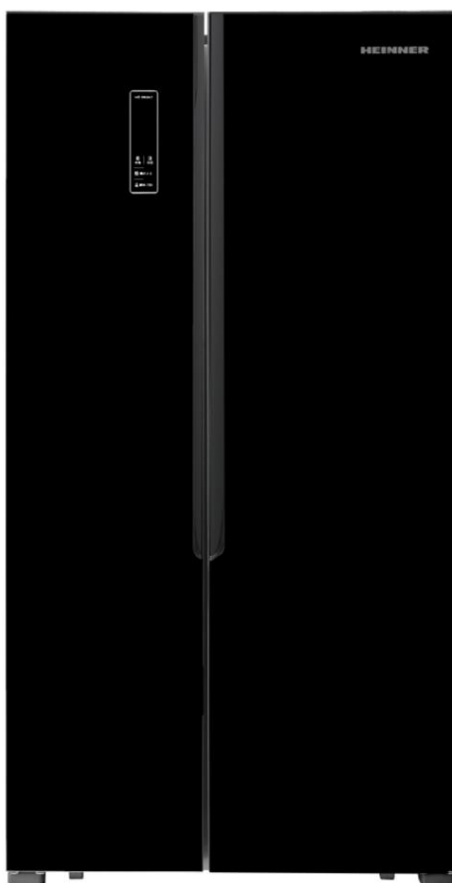


HEINNER

SIDE BY SIDE

Model: HSBS-H430NFBK+



- Side by side
- Energy class: A+
- Net capacity: 436 L

www.heinner.ro

Thank you for choosing this product!

I. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

II. YOUR PACKAGE CONTAINS



- **Side by side**
- **User manual**
- **Certificate of warranty**

III. SAFETY INFORMATION

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety. For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.

Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.

If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.

If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances (This clause applies only to the EU region).

General safety

WARNING! Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING! Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING! Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING! The refrigerant and insulation blowing gas are flammable. When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre. Do not expose to flame.

WARNING! When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING! Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

WARNING! Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

WARNING! Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.

WARNING! The illuminating lamps must not be replaced by the user! If the illuminating lamps is damaged, contact the customer helpline for assistance. This warning is only for refrigerators that contain illuminating lamps.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
Avoid open flames and sources of ignition thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household only.

WARNING! Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

WARNING! The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.

Safety information

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance. Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.
- Do not pull the main cable.

- The fridge is only applied with power supply of single phase alternating current of 220~240V/50Hz. If fluctuation of voltage in the district of user is so large that the voltage exceeds the above scope, for safety sake, be sure to apply A.C. Automatic voltage regulator of more than 350W to the fridge. The fridge must employ a special power socket instead of common one with other electric appliances. Its plug must match the socket with ground wire.

Refrigerant

The refrigerant isobutene (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged. The refrigerant (R-600a) is flammable.

WARNING! Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally as they may cause eye injuries or ignition. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damage prior to proper disposal.



WARNING! Risk of fire

If the refrigerant circuit should be damaged:

- Avoid opening flames and sources of ignition.
- Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.



WARNING! During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color. It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor. Please be far away fire source during using, service and disposal.

IV. DAILY USE

Do not put hot on the plastic parts in the appliance.

Do not place food products directly against the rear wall.

Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.

Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacture's instructions. Appliance's manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.

Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.

Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

V. CLEANING AND MAINTENANCE

Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.

Do not clean the appliance with metal objects.

Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.¹⁾

Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.²⁾

1) If there is a freezer compartment

2) If there is a fresh-food storage compartment

VI. INSTALLATION

Important!

For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs. Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.

Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation, follow the instructions relevant to installation.

Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.

The appliance must not be located close to radiators or cookers.

Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

VII. SERVICE AND ENERGY SAVING

Service

Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.

This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

Energy saving

Don't put hot food in the appliance.

Don't pack food close together as this prevents air circulating.

Make sure food don't touch the back of the compartment(s).

If electricity goes off, don't open the door(s).

Don't open the door(s) frequently.

Don't keep the door(s) open for too long time.

Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures.

Some accessories, such as drawers, can be removed to get larger storage volume and lower energy consumption.

VIII. ENVIRONMENT PROTECTION

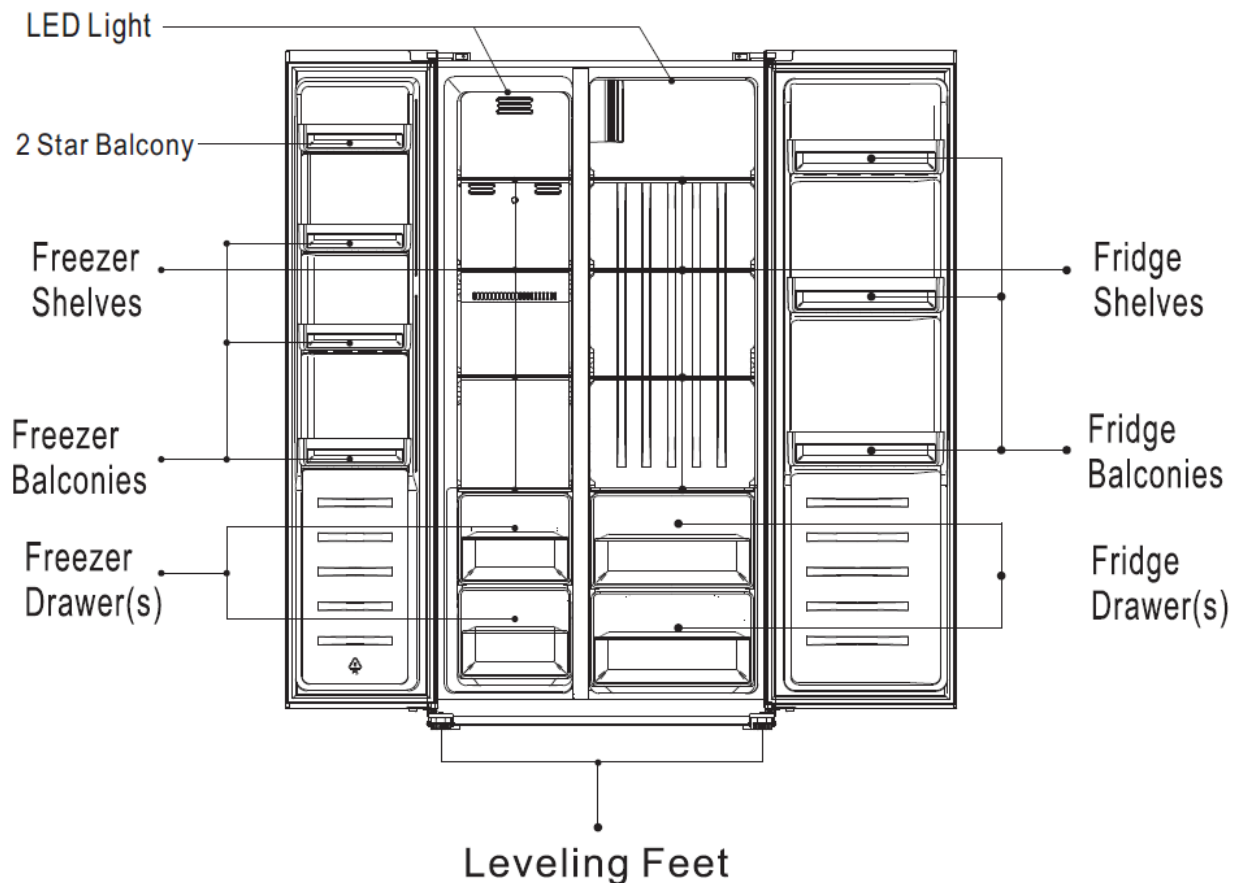
Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

IX. PRODUCT DESCRIPTION



Above picture is for reference only. Real appliance probably is different.

X. INSTALLATION

REMOVE THE DOORS

Tool required: Philips screwdriver, flat bladed screwdriver.

Ensure the unit is unplugged and empty.

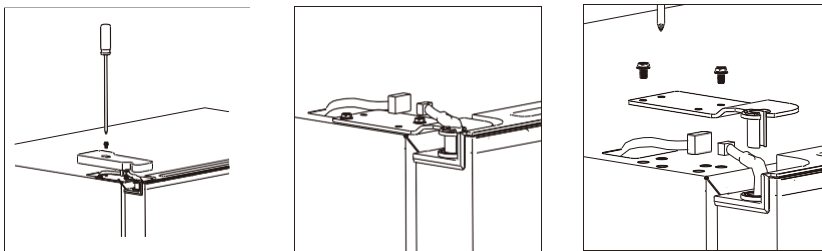
To take the door off it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door removing process.

All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.

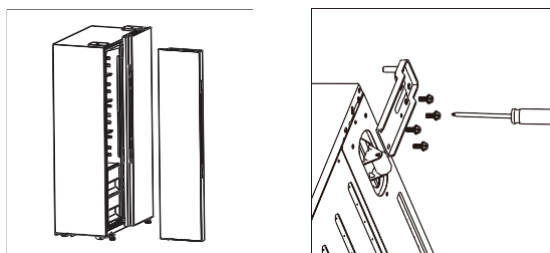
Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.

It is better that 2 people handle the unit during assembly.

1. Unscrew hinge cover by Philips screwdriver.
2. Disconnect the harness.
3. Unscrew the top hinge.



4. Lift the door and place it on a soft pad. Then remove another door as same process.
5. Unscrew bottom hinges.
6. After the appliance is positioned install the doors as reversed process.



SPACE REQUIREMENTS

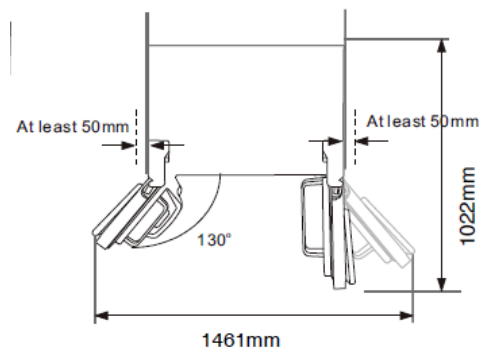
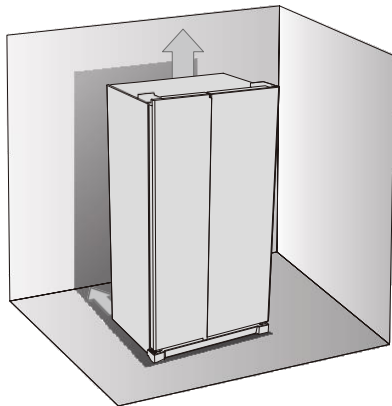
Select a location without direct exposure to sunlight.

Select a location with enough space for the refrigerator doors to open easily.

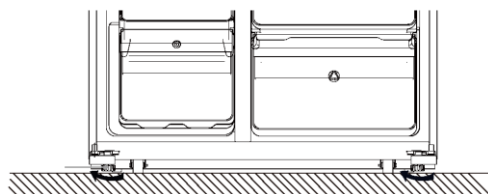
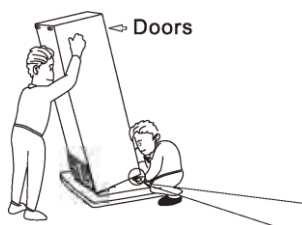
Select a location with level (or nearly level) flooring.

Allow sufficient space to install the refrigerator on a flat surface.

Allow clearance to the right, left, back and top when installing. This will help reduce power consumption and keep your energy bills lower.



LEVELLING AND ANCHOR THE REFRIGERATOR



- Levelling and anchor the refrigerator by adjust the feet.
- Clockwise rotate feet to heighten them by hand.
- Anticlockwise rotate feet to lower them by hand.

POSITIONING

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

LOCATION

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

Warning! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

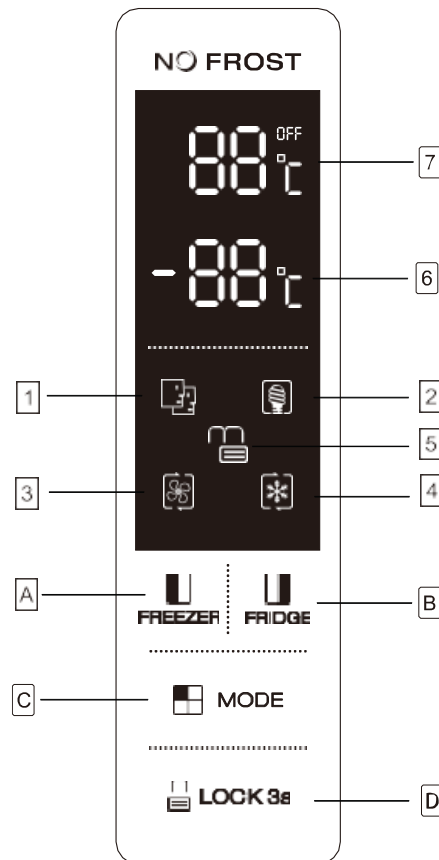
Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

XI. DAILY USE

USING THE CONTROL PANEL

**Buttons**

A - Press to adjust temperature of freezer compartment (left side) from -14°C to -22°C.

B - Press to adjust temperature of fridge compartment (right side) from 2°C to 8°C and "OFF" If select "OFF", fridge compartment will be turned off.

C - Press to select running mode from **SMART, ECO, SUPER COOLING, SUPER FREEZING** and **USER'S SETTING** (no symbol in display).

D - Press and hold button for 3 seconds to lock other three buttons. Press and hold for 1 second to unlock other three buttons.

Display

1 - **SMART** mode, the refrigerator sets the temperature of two compartments automatically according to internal temperature and ambient temperature.

2 - **ECO** mode the refrigerator runs in lowest energy consumption setting.

3 - **SUPER COOLING** cools the fridge compartment to the lowest temperature for approx 2 hours. Then the temperature set before super mode is automatically restored.

4 - **SUPER FREEZING** cools the freezer compartment to the lowest temperature for approx 6 hours. Then the temperature set before super mode is automatically restored.

5 - **LOCK** the symbol will light on if buttons are locked.

6 - Display the setting temperature of freezer compartment.

7 - Display the setting temperature of fridge compartment.

NOTES: Smart mode – this mode allows your appliance to operate within the ideal temperature range.

Ambient temperature (T)	T _≤ 13°C	14°C<T _≤ 20°C	21°C<T _≤ 27°C	28°C<T _≤ 34°C	T>35°C
Freezer temperature display	-18°C			-16°C	-15°C
Fridge temperature display	3°C	4°C	5°C	6°C	8°C

ECO mode: Select this mode when you want to save power.

Super cooling mode: This mode allows you to cool foods quickly and will be automatically deactivated after 2 hours of operation.

Super freezing mode: This mode allows you to freeze foods quickly and will be automatically deactivated after 6 hours of operation.

Close fridge function

The fridge will be stopped by constantly pressing “Fridge”. When the control panel shows “OFF”, it means closed fridge function got started.


Door open alarm

When any door is left open or not closed completely for about 90 seconds, the appliance will sound an alarm. Close the fridge door then the alarm will stop.

Child safety lock

This function is designed to prevent children from operating the appliance.

To activate the function, press and hold  for about 3 seconds. The lock indicator light

 will illuminate indicating the safety lock function is activated.

To deactivate the function, press and hold  for about 3 seconds. The unlock indicator light.

XI. FIRST USE

CLEANING THE INTERIOR

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

IMPORTANT! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

FREEZING FRESH FOOD

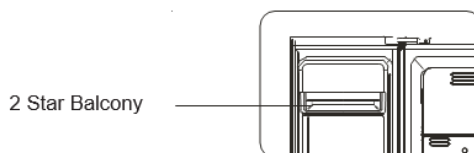
- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

STORING FROZEN FOOD

When first starting-up or after a period out of case. Before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under „rising time”, the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

Caution! 2 star balcony with temperature between -12°C - -18°C , is not suitable for ice cream.



THAWING

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the freezer compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation. Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

ICE-CUBE

This appliance may be equipped with one or more ice-cube to produce ice.

ACCESSORIES

Movable shelves – the walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.

Positioning the door balconies – To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.

Helpful hints and tips

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the
- freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.

Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.

Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not cover warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.

Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.

Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.

One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

Note: please store different foods according to the compartments or target storage temperature of your purchased products.

If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Order	Compartments TYPE	Target storage temp. [°C]	Appropriate food
1	Fridge	+2≤+6	Eggs, cooked food, packaged food, fruits and vegetables, dairy products, cakes, drinks and other foods are not suitable for freezing.
2	(***)*-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), suitable for frozen fresh food.
3	***-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
4	** -Freezer	≤-12	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 2 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
5	*-Freezer	≤-6	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 1 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
6	0-star	-6≤0	Fresh pork, beef, fish, chicken, some packaged processed foods, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days). Partially encapsulated processed foods (non-freezable foods)

7	Chill	-2≤+3	Fresh/frozen pork, beef, chicken, freshwater aquatic products, etc. (7 days below 0 °C and above 0 °C is recommended for consumption within that day, preferably no more than 2 days). Seafood (less than 0 for 15 days, it is not recommended to store above 0 °C).
8	Fresh Food	0≤+4	Fresh pork, beef, fish, chicken, cooked food, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days).
9	Wine	+5≤+20	Red wine, white wine, sparkling wine, etc.

XIII. CLEANING

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

Caution! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.

Troubleshooting

Caution! Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Mains plug in not plugged in or is loose	Insert mains plug
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician
The food is too warm	Temperature is not properly adjusted	Please look at the initial temperature setting section
	Door was open for an extended period	Open the door only as long as necessary
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily
	The appliance is near a heat source	Please look in the installation location section
Appliance cools too much	Temperature is set too cold	Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily.
Unusual noises	Appliance is not level	Re-adjust the feet
	The appliance is touching the wall or other objects	Move the appliance slightly
	A component, e.g. a pipe, on the rear is touching another part of the appliance or the wall	If necessary, carefully bend the component out of the way
Water on the floor	Water drain hole is blocked	See the cleaning and care section
Side panels are hot	It's normal. Heat exchange is in the side panels	Take gloves to touch side panels if need.

PRODUCT FICHE SIDE BY SIDE HEINNER HSBS-H430NFBK+		
Brand		HEINNER
Product Type		SIDE BY SIDE
Model		HSBS-H430NFBK+
Energy efficiency class		A+
Cooling system		No Frost
Energy consumption*	kWh/year	365
Total gross volume(Fridge/Freezer)	litres	472
Total net volume	litres	436
Fridge net volume	litres	291
Freezer net volume	litres	145
Climate class**		ST
Refrigerant	R/g	R600a/75
Cooling capacity	kg/24h	10
Noise level (max)	dB	43
Temperature rise time	h	10
Fridge defrosting		Automatic
Control system		Electronic
Display		LED
Adjustable thermostat		Yes
Fridge Close function		Yes
Holiday Mode		Yes
Open door Alarm		Yes
Fridge		
Drawers		2
Shelves		4
Shelves material		glass
Beverage bottle bin		2L
Freezer		
Drawers		2
Shelves		4
Accessories		
Interior light		Yes
Adjustable feet		Yes
Egg tray		Yes
Ice cube tray		Yes
Logistic data		
Net dimensions (WxDxH)	cm	91 x 57 x 176
Gross dimensions (WxDxH)	cm	97.2 x 63 x 186.2

Net weight	kg	83
Gross weight	kg	91
* Energy consumption of 365 kwh per year, calculated on the basis of results in 24 hours under normalised test conditions. Real energy consumption depends on the conditions in which the equipment is used as well as where it is placed.		
** This appliance is designed for used at an ambient temperature within: SN - +10 to +32°C; N - +16 to +32°C; ST - +16 to +38°C; T - +16 to +43°C.		



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

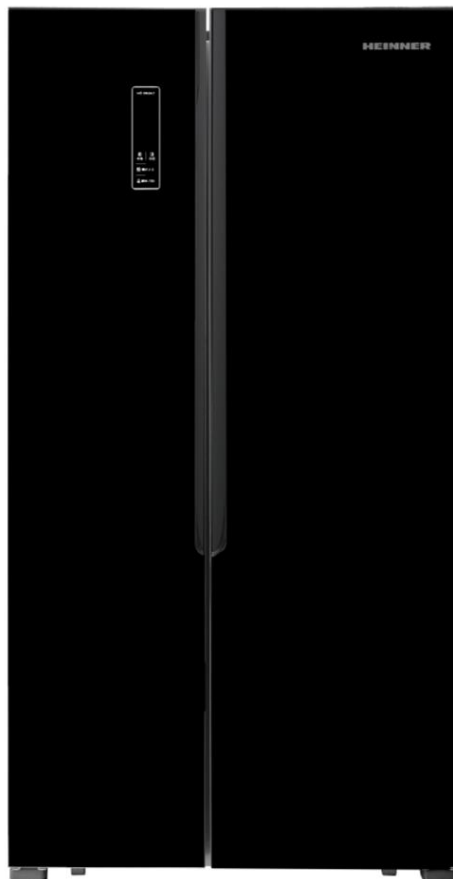
Marcel Iancu, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HEINNER

SIDE BY SIDE

Model: HSBS-H430NFBK+



- Side by Side
- Clasa de eficiență energetică: A+
- Capacitate netă: 436 L

Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



- Side by Side
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție

III. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța dumneavoastră și o utilizare corectă, înainte de a instala și a folosi aparatul pentru prima dată, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, inclusiv sugestiile și avertismentele. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care utilizează aparatul sunt familiarizate cu modul de funcționare și cu măsurile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că vor rămâne împreună cu aparatul, dacă acesta este mutat sau vândut, astfel încât orice persoană care îl folosește pe durata de utilizare a acestuia să fie bine informată în legătură cu utilizarea sa și cu măsurile de siguranță.

Pentru garantarea siguranței persoanelor și a bunurilor, respectați măsurile de precauție specificate în cadrul prezentului manual de instrucțiuni, deoarece producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate prin omisiune.

Siguranța copiilor și a altor persoane vulnerabile

Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia sunt în vârstă de cel puțin 8 ani și sunt supravegheați.

Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Pericol de asfixiere.

Pentru a evita situațiile în care copiii se pot electrocuta sau închide în interiorul aparatului, înainte de a-l arunca, scoateți ștecărul din priză, tăiați cablul de alimentare (cât mai aproape de aparat posibil) și demontați ușa aparatului.

Dacă acest aparat (care este prevăzut cu un sistem de închidere magnetic) înlocuiește un aparat mai vechi, prevăzut cu închizătoare cu arc (zăvor) pe ușă sau pe capac, înainte de a arunca aparatul vechi, asigurați-vă că închizătoarea cu arc nu mai poate fi folosită. Astfel, copiii nu vor putea rămâne blocați înăuntru.

Copiii cu vârste începând de la 3 ani le este permis să introducă și să scoată alimente din aparatele frigorifice (această prevedere este aplicabilă numai pentru statele din Uniunea Europeană).

Măsuri generale de siguranță

AVERTISMENT! Asigurați-vă că gurile de ventilație ale carcasei aparatului sau ale corpului acestuia nu sunt obturate.

AVERTISMENT! Utilizați numai dispozitive mecanice sau mijloace de grăbire a procesului de dezghețare recomandate de către producător.

AVERTISMENT! Nu deteriorați circuitul de refrigerare.

AVERTISMENT! Agentul frigorific și gazul izolat sunt inflamabile. Dacă doriți să aruncați aparatul, apălați la un centru autorizat de eliminare a deșeurilor. Nu expuneți aparatul la foc.

AVERTISMENT! Nu folosiți alte aparate electrice (cum ar fi, de exemplu, aparatele de făcut înghețată) în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor din acest aparat, decât dacă acestea sunt de tipul celor recomandate de către producător.

AVERTISMENT! Nu atingeți becul în cazul în care acesta a stat aprins pentru o perioadă îndelungată, deoarece acesta poate fi foarte fierbinte.

- Nu depozitați în acest aparat produse explozive precum spray-urile cu aerosoli inflamabili.
- Circuitul de refrigerare al aparatului conține agent frigorific R600a (izobutan), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar inflamabil.
- În timpul transportului și al montării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului de refrigerare nu este deteriorată.
Evitați utilizarea focului deschis și sursele de aprindere a focului. Aerișiți bine camera în care se află aparatul.
- Modificarea în orice fel a specificațiilor sau a produsului este periculoasă. Orice deteriorare a cablului de alimentare poate genera riscul de scurtcircuitare, incendiu sau electrocutare.
- Acest aparat este destinat numai uzului casnic.

AVERTISMENT! Componentele electrice (ștecărul, cablul de alimentare, compresorul) trebuie înlocuite de către un electrician calificat sau de către o persoană competentă.

AVERTISMENT! Becul furnizat împreună cu aparatul este un „bec pentru utilizare specială” și poate fi utilizat numai pentru acest aparat. Acest „bec pentru utilizare specială” nu poate fi utilizat pentru iluminatul casnic.

Informații privind siguranța

- Nu prelungiți cablul de alimentare.
- Asigurați-vă că ștecărul nu este strivit sau deteriorat de partea din spate a aparatului. În cazul în care cablul de alimentare este strivit sau deteriorat, acesta se poate supraîncălzi și poate provoca un incendiu.
- Asigurați-vă că aveți acces la ștecărul aparatului. Nu trageți de cablul de alimentare.
- Dacă priza în care trebuie introdus ștecărul este desprinsă, nu introduceți ștecărul în ea. Există riscul de electrocutare și de incendiu.
- Nu utilizați aparatul fără capacul lămpii de iluminare din interior.
- Aparatul este greu. Mutați-l cu grijă.
- Nu scoateți și nu atingeți obiecte din congelator dacă aveți mâinile umede/ude, deoarece vă puteți provoca leziuni ale pielii sau degerături.
- Evitați expunerea prelungită a aparatului la lumina directă a soarelui.
- Aparatul nu poate fi alimentat decât de la un circuit electric de curent alternativ monofazat, de 220~240V/50Hz. Dacă variațiile de tensiune din zona în care locuiește utilizatorul nu se încadrează în limitele domeniului de tensiune de mai sus, pentru siguranță, utilizați un regulator de tensiune automat AC cu o putere mai mare de 350 W. Aparatul trebuie alimentat de la o priză separată, nu de la o priză la care sunt conectate și alte aparate electrice. Ștecărul trebuie să fie compatibil cu priza cu împământare.

- Nu trageți de cablul de alimentare.

AVERTISMENT! Atunci când poziționați aparatul, asigurați-vă că nu striviți și nu deteriorați cablul de alimentare.

AVERTISMENT! Nu amplasați în spatele aparatului prize multiple sau surse de alimentare portabile.

AVERTISMENT! Becurile nu trebuie înlocuite de către utilizator! Dacă becurile se defectează, apelați la asistență specializată. Acest avertisment este valabil numai pentru frigiderele prevăzute cu lămpi de iluminare.

Agentul frigorific

Circuitul de refrigerare al aparatului conține agent frigorific R-600a (izobutan), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar inflamabil. În timpul transportului și al montării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului de refrigerare nu este deteriorată. Agentul frigorific (R-600a) este inflamabil.

AVERTISMENT! Frigiderele conțin agent frigorific și gaze izolante. Agentul frigorific și gazele trebuie să fie eliminate în mod corespunzător, deoarece acestea pot provoca leziuni oculare sau se pot aprinde. Înainte de eliminare, asigurați-vă că tubulatura circuitului de refrigerare nu este deteriorată.



AVERTISMENT! PERICOL DE INCENDIU!

În cazul în care circuitul de refrigerare este deteriorat:

- Evitați utilizarea focului deschis și sursele de aprindere a focului.
- Aerisiți bine camera în care se află aparatul. Modificarea în orice fel a specificațiilor sau a produsului este periculoasă.



AVERTIZARE! În timpul utilizării, deservirii și scoaterii din funcțiune a aparatului, vă rugăm să acordați atenție simbolului din partea stângă, care este amplasat pe spatele aparatului (panoul din spate sau compresor), colorat galben sau portocaliu. Este vorba de un simbol de avertizare la incendiu. Sunt materiale inflamabile în conductele și compresorul frigiderului. Vă rugăm să țineți departe sursele de foc în timpul utilizării, service-ului și scoaterii din funcțiune.

IV. UTILIZARE COTIDIANĂ

Nu așezați obiecte fierbinți pe componentele din plastic ale aparatului.

Nu așezați alimente direct pe peretele posterior din interiorul aparatului.

Nu congelați din nou alimentele care s-au dezghețat.

Depozitați alimentele congelate preambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.

Respectați cu strictețe recomandările producătorului acestui aparat privind depozitarea. Consultați instrucțiunile aferente.

Nu depozitați băuturi carbogazoase sau acidulate în congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientelor, acestea putând exploda, având drept rezultat deteriorarea aparatului.

Alimentele înghețate pot cauza degerături dacă sunt consumate direct din congelator.

V. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de efectuarea operațiilor de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.

Nu curățați aparatul cu obiecte din metal.

Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat. Folosiți o racletă din plastic.¹⁾

Verificați cu regularitate orificiul de scurgere al aparatului. Dacă este necesar, curățați orificiul de scurgere. Dacă orificiul de scurgere este blocat, se va strânge apă în partea de jos a aparatului.²⁾

3) Dacă aparatul este prevăzut cu un compartiment de refrigerare.

4) Dacă aparatul este prevăzut cu un compartiment pentru depozitarea alimentelor proaspete.

VI. INSTALARE

Atenție!

Pentru conexiunea electrică, urmați cu atenție instrucțiunile referitoare la aceasta.

Despachetați aparatul și verificați dacă este deteriorat. Dacă aparatul prezintă deteriorări, nu îl conectați la sursa de alimentare. Dacă aparatul este deteriorat, comunicați imediat acest lucru distribuitorului de la care l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.

Vă recomandăm să așteptați cel puțin patru ore înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, pentru ca uleiul să aibă timp să revină în compresor.

Aerul trebuie să poată circula liber în jurul aparatului. În lipsa circulației aerului, aparatul se poate supraîncălzi. Pentru a obține o ventilație adecvată, respectați instrucțiunile referitoare la montare.

Dacă este posibil, distanțierile produsului trebuie să fie orientate către un perete, pentru a evita atingerea sau prinderea părților calde (compresorul, condensatorul) și pentru a preveni eventualele arsuri.

Nu amplasați aparatul în apropierea radiatoarelor sau a aragazelor.

Asigurați-vă că aveți acces la ștecăr după montarea aparatului.

VII. REPARAȚII ȘI ECONOMISIREA ENERGIEI

Reparații

Lucrările electrice necesare în vederea reparării aparatului trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de către o persoană competentă.

Produsul trebuie reparat de către un centru de service autorizat, folosindu-se numai piese de schimb originale.

Economisirea energiei

Nu introduceți alimente fierbinți în aparat;

Nu depozitați alimentele aproape unele de celelalte, deoarece aceasta împiedică circulația aerului;

Asigurați-vă că alimentele nu ating partea din spate a compartimentului/elor;

Dacă furnizarea energiei electrice se întrerupe, nu deschideți ușa/ușile;

Nu deschideți ușa/ușile frecvent;

Nu țineți ușa/ușile deschise pentru prea mult timp;

Nu reglați termostatul la o temperatură mai redusă decât este necesar.

Unele accesorii, cum ar fi sertarele, pot fi eliminate pentru a obține un volum de stocare mai mare și un consum redus de energie.

VIII. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

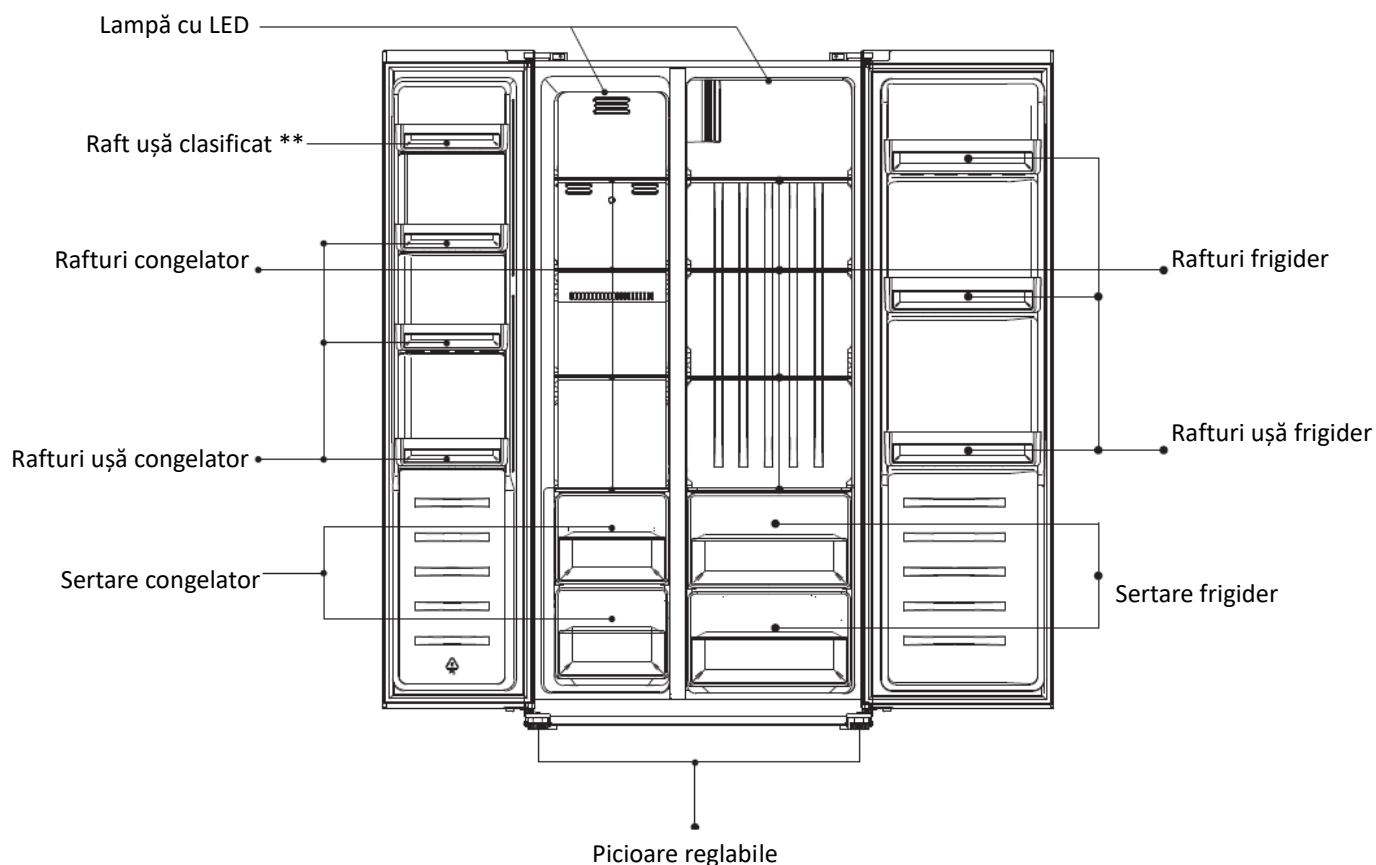
Materiale de ambalare

Materialele marcate cu acest simbol sunt reciclabile. Aruncați ambalajele în containere speciale destinate reciclării.

Eliminarea produsului

1. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare cu energie.
2. Tăiați cablul de alimentare și aruncați-l.

IX. DESCRIEREA PRODUSULUI



Imaginea de mai sus are rol strict informativ. Produsul real poate fi diferit.

X. INSTALARE

SCOATEREA UȘILOR

Unelte necesare: Șurubelniță în cruce, șurubelniță în linie.

Asigurați-vă că aparatul este gol și deconectat de la sursa de alimentare.

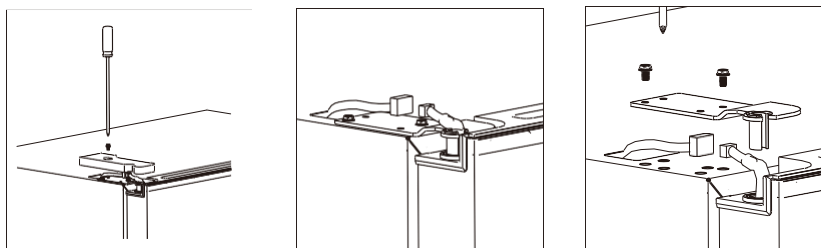
Pentru a putea scoate ușile, este necesar să înclinați aparatul către spate. Aparatul trebuie să se sprijine pe o suprafață solidă, astfel încât acesta să nu alunece în timpul procesului de inversare a sensului de deschidere a ușilor.

Toate piesele demontate trebuie păstrate în vederea reinstalării ușilor.

Nu așezați aparatul pe spate, deoarece acest lucru poate deteriora sistemul de refrigerare.

Se recomandă realizarea montajului de către două persoane.

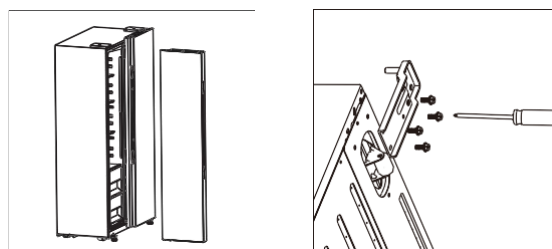
1. Desfaceți capacul balamalei cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.
2. Deconectați fasciculul de cabluri.
3. Desfaceți balamaua superioară.



4. Ridicați ușa și așezați-o pe o suprafață moale. Scoateți cealaltă ușă prin aceeași metodă.

5. Deșurubați balamalele inferioare.

6. După poziționarea aparatului, montați ușile urmând pașii în ordine inversă.



CERINȚE PRIVIND SPAȚIUL

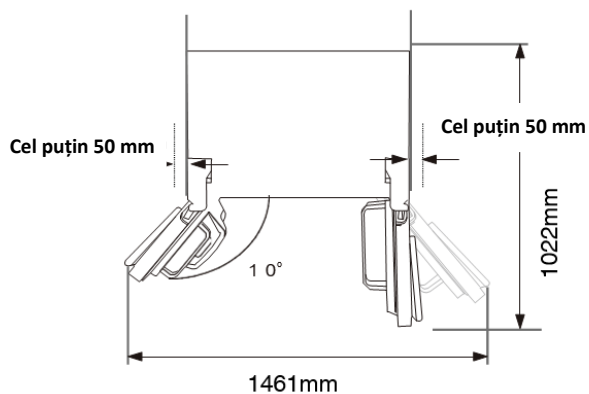
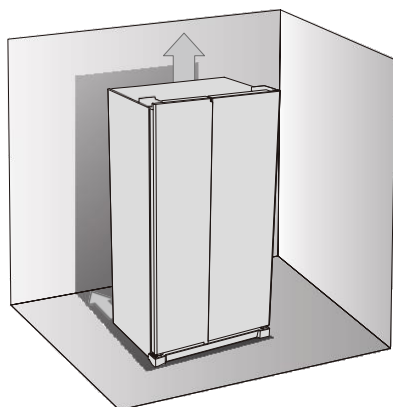
Alegeți un loc care să nu fie expus la lumina directă a soarelui.

Alegeți loc care să permită deschiderea cu ușurință a ușilor aparatului.

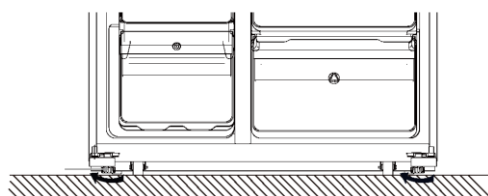
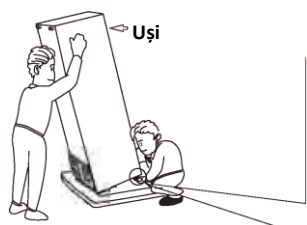
Alegeți un loc în care podeaua are o suprafață netedă.

Lăsați spațiu suficient pentru instalarea aparatului pe o suprafață plană.

Lăsați spațiu la dreapta, la stânga, în spate și deasupra în momentul instalării. Acest lucru va ajuta la reducerea consumului de energie electrică.



ECHILIBRAREA APARATULUI



- Aparatul poate fi echilibrat prin reglarea picioarelor.
- Rotiți manual picioarele în sensul acelor de ceasornic pentru a le ridica.
- Rotiți manual picioarele în sens contrar acelor de ceasornic pentru a le coborî.

POZIȚIONARE

Instalați acest aparat într-un loc în care temperatura ambiantă corespunde clasei climatice indicate pe plăcuța cu informații tehnice a aparatului.

Clasa de climat	Temperatura ambianta
SN	10-32 °C
N	16-32 °C
ST	16-38 °C
T	16-43 °C

LOCUL INSTALĂRII

Aparatul trebuie să fie amplasat departe de sursele de căldură precum caloriferele, boilerele și lumina directă a soarelui. Pentru asigurarea unei performanțe ridicate, în cazul în care aparatul este poziționat sub un corp de mobilier suspendat, distanța minimă dintre partea de sus a aparatului și corpul suspendat trebuie să fie de cel puțin 100 de mm. Totuși, în mod ideal, aparatul nu ar trebui amplasat sub corpuri de mobilier suspendate. Pentru a amplasa aparatul cu precizie în poziție orizontală utilizați picioarele reglabile de la bază.

Avertisment! Trebuie să existe posibilitatea de a deconecta aparatul de la sursa de alimentare; prin urmare, ștecărul trebuie să fie accesibil după montare.

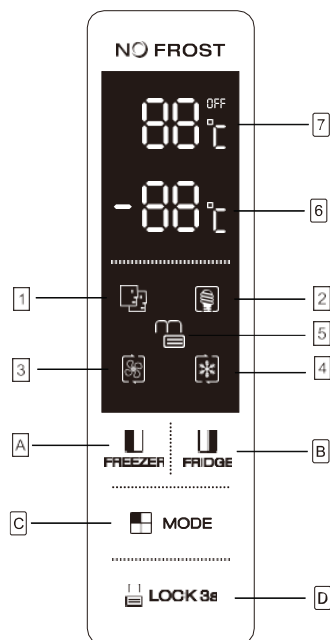
Conexiunea electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu date tehnice corespund cu cele ale sursei de alimentare din locuința dumneavoastră. Aparatul trebuie să fie legat la pământ. În acest scop, ștecărul cablului electric este prevăzut cu un contact. Dacă priza din locuință nu este legată la pământ, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere în cazul în care aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate. Acest aparat este în conformitate cu Directivele C.E.E.

XI. UTILIZARE COTIDIANĂ

UTILIZAREA PANOULUI DE COMANDĂ



Butoane

A - Apăsați acest buton pentru reglarea temperaturii din compartimentul de congelare (situat în partea stângă) de la -14 °C la -22 °C.

B - Apăsați acest buton pentru reglarea temperaturii din compartimentul de refrigerare (situat în partea dreaptă) de la 2 °C la 8 °C și pentru reglare la poziția OFF. În cazul reglării la poziția OFF, răcirea compartimentului de refrigerare este dezactivată.

C - Apăsați acest buton pentru selectarea regimurilor de funcționare **SMART, ECO, SUPER COOLING, SUPER FREEZING și PERSONALIZAT** (fără simbol pe afișaj).

D - Apăsați acest buton și mențineți-l apăsat timp de 3 secunde pentru a bloca celelalte trei butoane. Apăsați butonul și mențineți-l apăsat timp de 1 secundă pentru a debloca celelalte trei butoane.

Afișaj

1 - În modul **SMART**, aparatul reglează temperatura celor două compartimente în mod automat, în funcție de temperatura interioară și de cea ambientă.

2 - În modul **ECO**, aparatul adaptează funcționarea pentru un consum cât mai scăzut de energie.

3 - În modul **SUPER COOLING**, compartimentul de refrigerare este răcit la cea mai scăzută temperatură timp de aproximativ 2 ore. După acest interval, temperatura setată anterior activării modului SUPER este restabilită în mod automat.

4 - În modul **SUPER FREEZING**, compartimentul de congelare este răcit la cea mai scăzută temperatură timp de aproximativ 6 ore. După acest interval, temperatura setată anterior activării modului SUPER este restabilită în mod automat.

5 - Simbolul **LOCK** se va aprinde în cazul blocării butoanelor.

6 - Indică temperatura setată pentru compartimentul de congelare.

7 - Indică temperatura setată pentru compartimentul de refrigerare.

NOTE: Modul SMART – acest mod permite aparatului să funcționeze într-un interval de temperatură optim.

Temperatura ambiantă (T)	T _≤ 13°C	14°C<T _≤ 20°C	21°C<T _≤ 27°C	28°C<T _≤ 34°C	T>35°C
Afișare temperatură congelator	-18°C			-16°C	-15°C
Afișare temperatură frigider	3°C	4°C	5°C	6°C	8°C

Modul ECO: Selectați acest mod atunci când doriți să economisiți energie.

Modul SUPER COOLING: Acest mod permite răcirea rapidă a alimentelor și va fi dezactivat automat după 2 ore de la activare.

Modul SUPER FREEZING: Acest mod permite congelarea rapidă a alimentelor și va fi dezactivat automat după 6 ore de la activare.

Funcția de oprire a frigiderului



Frigiderul va fi oprit prin apăsarea continuă a butonului "Fridge". Atunci când panoul de control arată "OFF", înseamnă că funcția "frigider oprit" a început.


Avertizare privind deschiderea ușii

Atunci când una dintre uși este lăsată deschisă sau întredeschisă timp de aproximativ 90 de secunde, aparatul va emite un semnal sonor. Semnalul sonor va fi dezactivat odată cu închiderea ușii.

Funcția de blocare împotriva acționării de către copii

Această funcție are scopul de a preveni acționarea aparatului de către copii.

Pentru activarea acestei funcții, apăsați și mențineți apăsat butonul  timp de aproximativ 3 secunde. Indicatorul luminos  se va aprinde, indicând faptul că funcția este activă.

Pentru dezactivarea acestei funcții, apăsați și mențineți apăsat butonul  timp de aproximativ 3 secunde. Indicatorul luminos se va stinge.

XII. PRIMA UTILIZARE

CURĂȚAREA INTERIORULUI

Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru, pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.

IMPORTANT! Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece acestea vor deteriora suprafețele.

CONGELAREA ALIMENTELOR PROASPETE

- Compartimentul de congelare este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru conservarea pe termen lung a alimentelor congelate.

- Așezați alimentele proaspete în compartimentul din partea de jos.

- Cantitatea maximă de alimente ce pot fi congelate în 24 de ore este specificată pe plăcuța cu date tehnice.

- Procesul de congelare durează 24 de ore; în acest interval, nu adăugați alte alimente în vederea congelării.

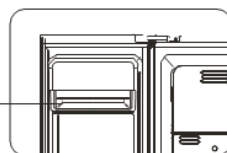
CONSERVAREA ALIMENTELOR CONGELATE

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore la setările pentru temperaturile cele mai scăzute.

Atenție! În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a furnizării de energie electrică, dacă întreruperea a durat mai mult decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristici tehnice, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătite imediat și apoi recongelate (după gătire).

Atenție! Raftul clasificat ** de pe ușă, destinat păstrării alimentelor la temperaturi între -12°C și -18°C, nu este potrivit pentru păstrarea înghețatei.

Raft ușă clasificat **



DEZGHEȚAREA

Înainte de a fi utilizate, alimentele congelate pot fi dezghețate în compartimentul de refrigerare sau la temperatura camerei, în funcție de timpul de care dispuneți pentru această operație. Bucățile mici pot fi gătite congelate, luate direct din congelator. În acest caz, durata de gătire va fi mai mare.

CUBURI DE GHEAȚĂ

Acest aparat poate fi prevăzut cu una sau mai multe tăvi destinate producerii cuburilor de gheață.

ACCESORII

Rafturi detașabile - Pereții frigiderului sunt prevăzuți cu ghidaje de suport, astfel încât rafturile să poată fi poziționate în funcție de preferințe.

Poziționarea rafturilor de pe uși – Pentru facilitarea depozitării ambalajelor de alimente de diferite dimensiuni, rafturile de pe uși pot fi poziționate la diferite înălțimi. Pentru efectuarea acestor operații, procedați după cum urmează: trageți ușor raftul în direcția săgeților până acesta iese, apoi re poziționați-l în funcție de preferințe.

Recomandări și sfaturi utile

Pentru a obține o congelare cât mai eficientă, iată câteva recomandări importante:

- cantitatea maximă de alimente ce pot fi congelate în 24 de ore este specificată pe plăcuța cu date tehnice;
- Procesul de congelare durează 24 de ore. În acest interval de timp, nu mai pot fi adăugate alte alimente în compartimentul de congelare;
- Congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate;
- Pregătiți porții mici de alimente, care să poată fi congelate rapid și complet, pentru ca apoi să puteți dezgheța numai cantitatea necesară;
- Înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau polietilenă și asigurați-vă că pachetele sunt etanșe;
- asigurați-vă că alimentele proaspete, necongelate nu intră în contact cu cele deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii acestora din urmă;
- alimentele fără grăsime se păstrează mai bine și pentru o perioadă mai îndelungată decât cele cu grăsime; sarea reduce perioada de păstrare a alimentelor;
- dacă sunt consumate imediat după scoaterea din congelator, înghețatele pot cauza leziuni ale pielii și degerături;
- vă recomandăm să notați data congelării pe fiecare pachet cu alimente, pentru a putea ține evidența perioadei de conservare.

Recomandări privind conservarea alimentelor congelate

Pentru a obține rezultate cât mai eficiente cu acest aparat, vă recomandăm următoarele:

- asigurați-vă că alimentele congelate au fost păstrate corespunzător în magazin;
- asigurați-vă că alimentele congelate sunt transferate din magazin în congelator cât mai repede posibil;
- nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este necesar; după dezghețare, alimentele se deteriorează rapid și nu pot fi recongelate; nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentelor.

Recomandări privind refrigerarea alimentelor proaspete

Pentru obținerea unor performanțe optime:

- Nu depozitați în aparat mâncare caldă sau lichide care se evaporă.
- Acoperiți sau împachetați alimentele, în special în cazul în care acestea emit mirosuri puternice.

Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați instrucțiunile de mai jos:

- Dacă ușa aparatului este lăsată deschisă pe perioade lungi, temperatura din compartimentele aparatului crește semnificativ.
- Curățați periodic suprafețele care pot intra în contact cu alimentele, precum și sistemele de scurgere ale aparatului.

- Păstrați carnea crudă și peștele proaspăt în recipiente corespunzătoare, astfel încât produsele să nu intre în contact cu alte alimente.
- Compartimentele de congelare cu două stele sunt potrivite pentru păstrarea alimentelor precongelate, păstrarea sau prepararea înghețatei și producerea cuburilor de gheață.
- Compartimentele cu una, două și trei stele nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete.

Notă: Vă rugăm să păstrați alimentele în compartimentele corespunzătoare și la temperaturile de depozitare recomandate.

- Dacă aparatul frigorific este lăsat gol pe perioade lungi, opriți-l, decongețați-l, curățați-l, ștergeți-l bine și lăsați-i ușa deschisă, pentru a preveni formarea mucegaiului în interiorul acestuia.

Nr. de ordine	Tipul compartimentului	Temperatură de depozitare recomandată [°C]	Alimente
1	Refrigerare	+2≤+6	Ouăle, alimentele gătite, alimentele ambalate, fructele și legumele, lactatele, prăjiturile și băuturile nu sunt potrivite pentru congelare.
2	(***)*-Congelare	≤-18	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 3 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
3	***-Congelare	≤-18	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 3 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
4	** - Congelare	≤-12	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 2 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
5	*-Congelare	≤-6	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 1 lună; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
6	Fără stele	-6≤0	Carne proaspătă de porc, vită și pui, pește proaspăt, anumite alimente prelucrate și ambalate etc. (se recomandă să fie consumate în aceeași zi, de preferință în termen de cel mult 3 zile)

			Alimente prelucrate, ambalate parțial (alimente necongelabile)
7	Răcire	$-2 \leq +3$	Carne proaspătă/congelată de porc, vită și pui, produse acvatice etc. (aceste alimente pot fi păstrate cel mult 7 zile la temperaturi sub 0 °C; în cazul păstrării la temperaturi care depășesc 0 °C, se recomandă să fie consumate în aceeași zi, de preferință în termen de cel mult 2 zile) Fructe de mare (aceste alimente pot fi păstrate cel mult 15 zile la temperaturi sub 0 °C; nu se recomandă păstrarea acestora la temperaturi care depășesc 0 °C)
8	Alimente proaspete	$0 \leq +4$	Carne proaspătă de porc, vită și pui, mâncare gătită etc. (se recomandă să fie consumate în aceeași zi, de preferință în termen de cel mult 3 zile)
9	Vin	$+5 \leq +20$	vin roșu, vin alb, vin spumant etc.

XIII. CURĂȚARE

Din motive de igienă, interiorul aparatului și accesoriile interne trebuie să fie curățate în mod regulat.

Atenție! În timpul curățării, aparatul trebuie să fie deconectat de la sursa de alimentare cu energie electrică. Pericol de electrocutare! Înainte de a curăța aparatul, opriți-l și scoateți ștecărul din priză sau întrerupeți circuitul electric general al locuinței. Nu curățați aparatul cu un dispozitiv de curățare cu abur. Pericol de electrocutare! Umezeala se poate acumula în componentele electrice. Aburii fierbinți pot deteriora componentele din plastic. Înainte de a repune aparatul în funcțiune, asigurați-vă că acesta este uscat.

Atenție! Uleiurile eterice și solvenții organici (sucul de lămâie sau sucul din coaja de portocală, acidul butiric, substanțele de curățat care conțin acid acetic) pot ataca elementele din plastic ale aparatului.

- Nu lăsați substanțe de acest tip să intre în contact cu piesele aparatului.
- Nu folosiți substanțe de curățat abrazive.
- Scoateți alimentele din congelator. Depozitați-le într-un loc răcoros și acoperiți-le bine.
- Opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză sau întrerupeți circuitul electric general din locuință.
- Curățați aparatul și accesoriile interne cu o lavetă și apă caldă. După curățarea aparatului, clătiți-l cu apă curată și ștergeți-l cu o lavetă uscată.
- După ce toate componentele sunt din nou uscate, puteți repune aparatul în funcțiune.

Soluționarea problemelor

Atenție! Înainte de a remedia defecțiunile scoateți ștecărul din priză. Problemele tehnice care nu sunt prezentate în acest manual pot fi remediate numai de către un electrician calificat sau de către o persoană competentă.

Atenție! În timpul utilizării normale, se pot auzi unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează	Ștecărul nu este introdus corect în priză.	Introduceți ștecărul în priză.
	Siguranța s-a ars sau este defectă.	Verificați siguranța. Dacă este necesar, înlocuiți-o.
	Priza este defectă.	Defecțiunile sursei de alimentare cu energie electrică trebuie remediate de către un electrician.
Alimentele sunt prea calde.	Temperatura nu este reglată corect.	Vă rugăm să citiți capitolul privind setarea temperaturii.
	Ușa a fost lăsată deschisă pentru o perioadă îndelungată.	Nu țineți ușa deschisă mai mult decât este necesar.
	În ultimele 24 de ore, au fost introduse în aparat alimente calde în cantitate mare.	Rotiți temporar butonul regulatorului la o poziție superioară.
	Aparatul se află lângă o sursă de căldură.	Vă rugăm să citiți capitolul privind locul instalării aparatului.
Aparatul răcește prea mult.	Temperatura setată este prea scăzută.	Rotiți temporar butonul de reglare a temperaturii către o poziție inferioară.
Zgomote neobișnuite	Aparatul nu este stabil.	Reglați picioarele
	Aparatul atinge peretele sau alte obiecte.	Mutați puțin aparatul.
	O componentă (de exemplu, o conductă a aparatului) atinge o altă piesă a aparatului sau peretele.	Dacă este necesar, îndoțiți cu atenție componenta, astfel încât aceasta să nu mai atingă nimic.
Curge apă pe podea.	Orificiul de scurgere este înfundat	Consultați secțiunea referitoare la curățare și întreținere
Peretii laterali ai aparatului sunt fierbinți.	Acest lucru este normal. Schimbătorul de căldură este situat în peretii laterali.	Dacă este necesar, utilizați mănuși de protecție.

**FISA DE PRODUS SIDE BY SIDE HEINNER
HSBS-H430NFBK+**

Brand		HEINNER
Tipul produsului		SIDE BY SIDE
Cod		HSBS-H430NFBK+
Clasa de eficienta energetica		A+
Sistem de racire		No Frost
Consum de energie*	kWh/an	365
Volum total brut (frigider/congelator)	litri	472
Volum total net	litri	436
Volum net frigider	litri	291
Volum net congelator	litri	145
Clasa climatica**		ST
Refrigerant	R/g	R600a/75
Capacitate de racire	kg/24h	10
Nivel de zgomot (max)	dB	43
Autonomie	h	10
Dezghetare frigider		Automatic
Sistem de control		Electronic
Display		LED
Termostat reglabil		Da
Functie "Frigider oprit"		Da
Functie "Vacanta"		Da
Alarma usa deschisa		Da
Frigider		
Sertare		2
Rafturi		4
Material rafturi		sticla
Rafturi pentru sticle		2L
Congelator		
Sertare		2
Rafturi		4
Accesorii		
Lumina interioara		Da
Suport oua		Da
Recipient pentru cuburi de gheata		Da
Picioare reglabile		Da
Date logistice		
Dimensiuni nete (WxDxH)	cm	91 x 57 x 176

Dimensiuni brute (WxDxH)	cm	97.2 x 63 x 186.2
Greutate neta	kg	83
Greutate bruta	kg	91
<p>* Consumul de energie de 365 kWh pe an, calculat pe baza rezultatelor în 24 de ore în cadrul încercărilor în condiții normale de testare. Consumul real de energie depinde de condițiile în care este folosit echipamentul, precum și de locul unde acesta este amplasat.</p>		
<p>** Acest aparat este destinat utilizării la o temperatură ambientală în intervalul: SN - +10 până la +32°C; N - +16 până la +32°C; ST - +16 până la +38°C; T - +16 până la +43°C.</p>		



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine dese, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unu la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>
<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

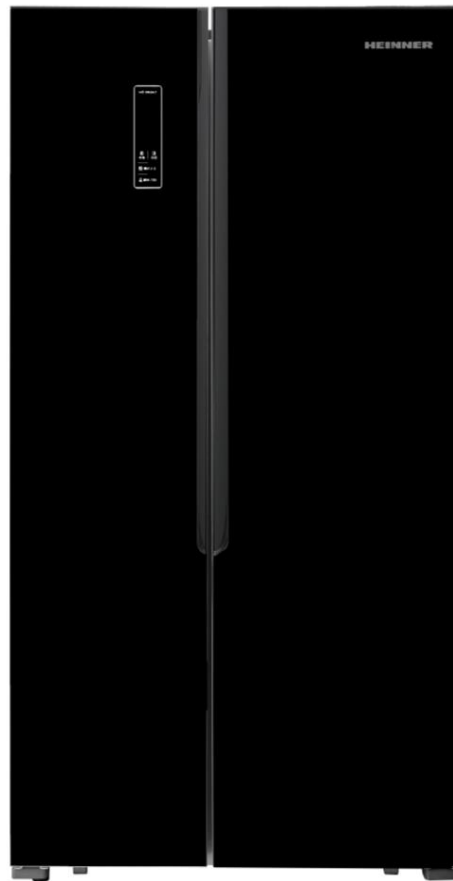
Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HEINNER

SIDE BY SIDE
HŰTŐSZEKRÉNY
Modell: HSBS-H430NFBK+



- Side by Side hűtőszekrény
- Energiahatékonysági osztály: A+
- Nettó kapacitás: 436 L

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

I. BEVEZETÉS

Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tanulmányozás céljából.

A kézikönyv célja a készülék beszerelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos minden szükséges tudnivalót rendelkezésére bocsátani. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, hogy beszerelés és használat előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA



- Side by Side hűtőszekrény
- Használati útmutató
- Garancialevél

III. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Az ön biztonsága és a helyes használat érdekében a készülék felállítása és első használata előtt olvassa el figyelmesen a felhasználó kézikönyvét, az ajánlásokkal és figyelmeztetésekkel együtt. A fölösleges tévedések és balesetek elkerülése érdekében fontos meggyőződni arról, hogy minden személy, aki a készüléket használja, ismeri a biztonságos működés módját és a biztonsági intézkedéseket. Őrizze meg ezt a kézikönyvet, és gondoskodjon arról, hogy a készülékkel együtt maradjon, ha azt elköltöztetnék vagy eladnák, s így módon bárki használná az élettartama alatt, megfelelőképpen tájékozódhasson a használatáról és a szükséges biztonsági intézkedésekről.

Életének és vagyonának biztonsága érdekében tartsa be a használati kézikönyv előírásait, mivel a mulasztásokból származó károkért a gyártó nem felel.

A gyermekek és más érzékeny személyek biztonsága

Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és szellemileg fogyatékos- sérült vagy tapasztalattal nem rendelkező emberek csak akkor használhatják, ha az értük felelős személy felügyeli őket, illetve előzetesen megértette velük a készülék biztonságos használatát.

A gyerekekre figyelni kell, nem kell engedni, hogy a készülékkel játszanak.

A készülék tisztítását és karbantartását nem végezheti felügyelet nélküli gyermek, kivéve, ha elmúlt 8 éves és felügyeljük.

Ne hagyja a csomagolóanyagot gyermekek számára elérhető helyen, mert fennáll a fulladás veszélye.

Hogy elkerülje a gyerekek bezáródását a készülék belsejébe, vagy áramütés elszenvetését, mielőtt kidobná a készüléket, húzza ki az aljzatból, vágja le az áramellátó kábelt (minél közelebb a készülékhez) és szerelje le a készülék ajtaját.

Ha ez a mágneses ajtóval ellátott készülék, olyan régi készüléket helyettesít, amelynek ajtója, vagy fedele rugóval (retesszel) működik, mielőtt kidobná, bizonyosodjon meg, hogy a rugós rendszer használhatatlan. Így megelőzi, hogy a gyermekek bezáródjanak az eldobott hűtőszekrénybe.

A 3 éves kort betöltött gyermekek kivehetnek és betehetnek.

Általános biztonsági intézkedések

FIGYELMEZTETÉS! Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény szellőzőnyílásai szabadon álljanak.

FIGYELMEZTETÉS! Leolvasztáshoz kizárólag a gyártó által ajánlott módszereket használja, ne használjon gépi vagy más eszközt a leolvasztás gyorsítására.

FIGYELMEZTETÉS! Ne sértse meg a hűtőfolyadék keringési rendszerét.

FIGYELMEZTETÉS! A hűtőanyag és a szigetelőgáz gyúlékony. A készüléket csak hivatalos hulladékgyűjtő központba vigye kiselejtezőskor. Ne égesse el a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS! A berendezés elhelyezése során figyeljen arra, hogy a tápkábelt ne nyomja össze és ne rongálja meg.

FIGYELMEZTETÉS! Ne helyezzen a berendezés mögé elosztókat vagy hordozható áramforrásokat.

FIGYELMEZTETÉS! Az égőket ne a felhasználó cserélje ki! Amennyiben az égők meghibásodnak, cseréjük érdekében forduljon szakképzett személyekhez. Ez a figyelmeztetés csak az égőkkel felszerelt hűtőkre vonatkozik.

Biztonsági tájékoztatás

FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon egyéb elektromos készüléket az élelmiszerek tárolására kialakított rekeszekben (mint például jégkrém készítő gép), csak ha ezek kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos készülékek.

FIGYELMEZTETÉS! Ne érjen hozzá az izzóhoz, ha az egy ideje ég, mert ez nagyon felforrósodhat.

- Ne tároljon a készülékben robbanó anyagokat, mint például aeroszolos gyúlékony üzemanyagot tartalmazó sprayeket.
- A készülék hűtőfolyadék rendszere R600a (izobután) hűtőfolyadékot tartalmaz, amely egy természetes gáz, magas szintű környezeti kompatibilitással, de gyúlékony.
- Győződjön meg, hogy szállítás és felállítás idején a hűtőfolyadék keringési rendszerének egyetlen eleme sem rongálódott meg.
Kerülje a nyílt láng használatát és a tűzforrásokat. Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, amelyben a készülék található.
- A készülék jellegzetességeinek bármely megváltoztatása vagy módosítása veszélyes. A tápkábel bármely megrongálódása rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült.

FIGYELMEZTETÉS! Ha az elektromos összetevők bármelyike sérült (aljzat, tápkábel, kompresszor), ezt szakemberrel, vagy erre illetékes személlyel kell cseréltetni.

FIGYELMEZTETÉS! A készülékkel szállított izzó egy „speciális használatra szánt izzó” és csak ezzel a készülékkel használható. Ez a „speciális használatra szánt izzó” nem használható háztartási világításra.

Biztonsági tájékoztatás

- Ne hosszabbítsa meg a tápkábelt.
- Győződjön meg, hogy hátul a dugó nem zúzódott össze és nem rongálódott meg. Az összezúzott vagy megrongálódott dugó túlhevülhet, és kigyulladhat.
- Győződjön meg, hogy mindig hozzáférhet a tápkábelhez. Ne rángassa a tápkábelt.
- Ha megglazult az aljzat, amelybe a dugót be kell dugni, ne használja. Áramütés- és tűzveszély léphet fel.
- A készüléket ne használja, ha a hűtőteret világító izzólámpa nem működik.
- A készülék nehéz. Óvatosan költöztesse.
- Ne nyúljon nedves/vizes kézzel a fagyasztott termékekhez, mert fagyégési sebeket, vagy bőrkárosodást szenvedhet.
- Ne tegye ki hosszabb ideig a készüléket közvetlen napfénynek.

- Ne rángassa a tápkábelt.
- A berendezés csak 220~240V/50Hz, egyfázisú váltóáramú hálózatról működtethető. Amennyiben a felhasználó lakhelyén a feszültség értéke nem esik a fenti feszültség tartományba, a biztonsági előírásoknak való megfelelés céljából egy automata 350 W-nál nagyobb teljesítményű AC feszültségszabályozó berendezés használatát javasoljuk. A berendezést külön aljzatról kell működtetni, nem olyanról, amelyhez már más elektromos berendezések is csatlakoznak. A dugasznak kompatibilisnek kell lennie a földeléses aljzattal.

HŰTŐFOLYADÉK

A készülék hűtőfolyadék rendszere R-600a (izobután) hűtőfolyadékot tartalmaz, amely egy természetes gáz, magas szintű környezeti kompatibilitással, de gyúlékony. Győződjön meg, hogy szállítás és felállítás idején a hűtőfolyadék keringési rendszerének egyetlen eleme sem rongálódott meg. A hűtőfolyadék (R-600a) gyúlékony.

FIGYELMEZTETÉS! A hűtőszekrények hideghordozó közeget és veszélyes gázakat tartalmaznak. A hideghordozó közeget és a gázakat megfelelő módon kell eltávolítani, mert ezek szemsérüléseket okozhatnak vagy meggyúlhatnak. A készülék mozgatása előtt győződjön meg róla, hogy a hűtőkör csövezete nem sérült.



FIGYELEM! TŰZVESZÉLY!

A mélyhűtő körfolyam meghibásodása esetén:

- Kerülje a nyílt láng használatát és a tűzforrásokat.
- Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, amelyben a készülék található. A készülék jellegzetességeinek bármely megváltoztatása vagy módosítása veszélyes.



FIGYELEM! Használat, szerviz és ártalmatlanítás során a kérjük, vegye figyelembe, hogy a bal oldali szimbólum hasonló amely a készülék hátulján található (hátsó panel vagy kompresszor) és sárga vagy narancssárga színű. Tűzveszélyjelző szimbólum. Gyúlékony anyagok vannak hűtőközeg csövek és kompresszor. Kérjük, távolítsa el a tűzforrást a használat, a szerviz és a használat közben rendelkezésére.

IV. MINDENNAPOS HASZNÁLAT

A készülék műanyag összetevőire ne helyezzen forró tárgyakat.

Ne helyezze az élelmiszereket közvetlenül a készülék belső hátsó falára.

A kiolvasztott élelmiszereket ne fagyassza le újra.

A fagyott élelmiszert az élelmiszergyártó utasításainak megfelelően előcsomagolva tárolja.

Szigorúan tartsa be a készülék gyártójának a tárolásra vonatkozó ajánlásait. Tanulmányozza a tárolásra vonatkozó utasításokat.

A mélyhűtőben ne tároljon szénsavas italokat, mivel ez nyomást gyakorol az edényre, amely elrobbanhat, és megrongálhatja a készüléket.

A fagyasztott élelmiszerek fagyási sérülést okozhatnak, ha közvetlenül a mélyhűtőből kivéve fogyasztja.

V. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A karbantartási műveletek előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki az aljzatból a dugót.

Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.

A jégnek a készülékről való eltávolításához ne használjon éles tárgyakat. Használjon műanyagkaparót.¹⁾

Rendszeresen ellenőrizze a készülék lefolyónyílását. Ha szükséges, tisztítsa meg a lefolyónyílást. Ha a lefolyónyílás eltömődik, a készülék aljában víz fog összegyűlni.²⁾

5) Ha a készülék rendelkezik fagyasztótérrel.

6) Ha a készülék rendelkezik friss élelmiszerek tárolására szolgáló rekeszsel.

VI. ÜZEMBEHELYEZÉS

Figyelem!

Az elektromos áramhoz való csatlakoztatáskor kövesse gondosan az erre vonatkozó utasításokat.

Csomagolja ki a készüléket, ellenőrizze, hogy nem sérült-e a szállítás során. Ha a készülék sérült, ne csatlakoztassa az áramforráshoz. Ha a készülék sérült, az esetleges sérüléseket jelentse azonnal a forgalmazónak, ahonnan a készüléket vásárolta. Ebben az esetben őrizze meg a csomagolást.

Javasoljuk, hogy a készülék villamos hálózatra csatlakoztatása előtt várjon legalább négy órát, hogy az olaj folyjon vissza a kompresszorba.

A készülék körül a levegőnek szabadon kell keringenie; szellőzés hiányában a készülék túlhevülhet. A megfelelő szellőzés érdekében tartsa be a szerelési utasításokat.

Amennyiben lehetséges, a készülék távolságtartóit helyezze egy fal irányába, hogy elkerülje a meleg részek (kompresszor, kondenzátor) érintését, vagy megfogását, az égési sérülések megelőzése érdekében.

A készüléket ne helyezze fűtőtestek vagy tűzhelyek közelébe.

VII. JAVÍTÁS ÉS ENERGIATAKARÉKOSSÁG

A berendezés javítása

A készülék javításával kapcsolatos elektromos munkákat minősített villanyszerelőnek vagy illetékes személynek kell elvégeznie.

A készüléket engedélyezett szervizben kell javíttatni, és kizárólag eredeti pótalkatrészeket kell használni.

Energiatakarékosság

Ne helyezzen a hűtőszekrénybe meleg élelmiszereket;

Ne tárolja az élelmiszereket szorosan egymás mellett, mert ez megakadályozza a levegő áramlását;

Győződjön meg, hogy az élelmiszerek nem érnek hozzá a rekesz/rekeszek hátsó falához;

Áramkimaradás esetén ne nyissa ki az ajtót/ajtókat;

Ne nyissa ki túl gyakran az ajtót/ajtókat;

Ne tartsa nyitva az ajtót/ajtókat hosszabb ideig;

Ne állítsa a készülék hőszabályozóját a szükségesnél alacsonyabb hőfokra.

Egyes kiegészítőket, mint a rekeszek, el lehet távolítani, hogy nagyobb tárolási felületet nyerjünk csökkentett energiafogyasztással.

VIII. KÖRNYEZETVÉDELEM

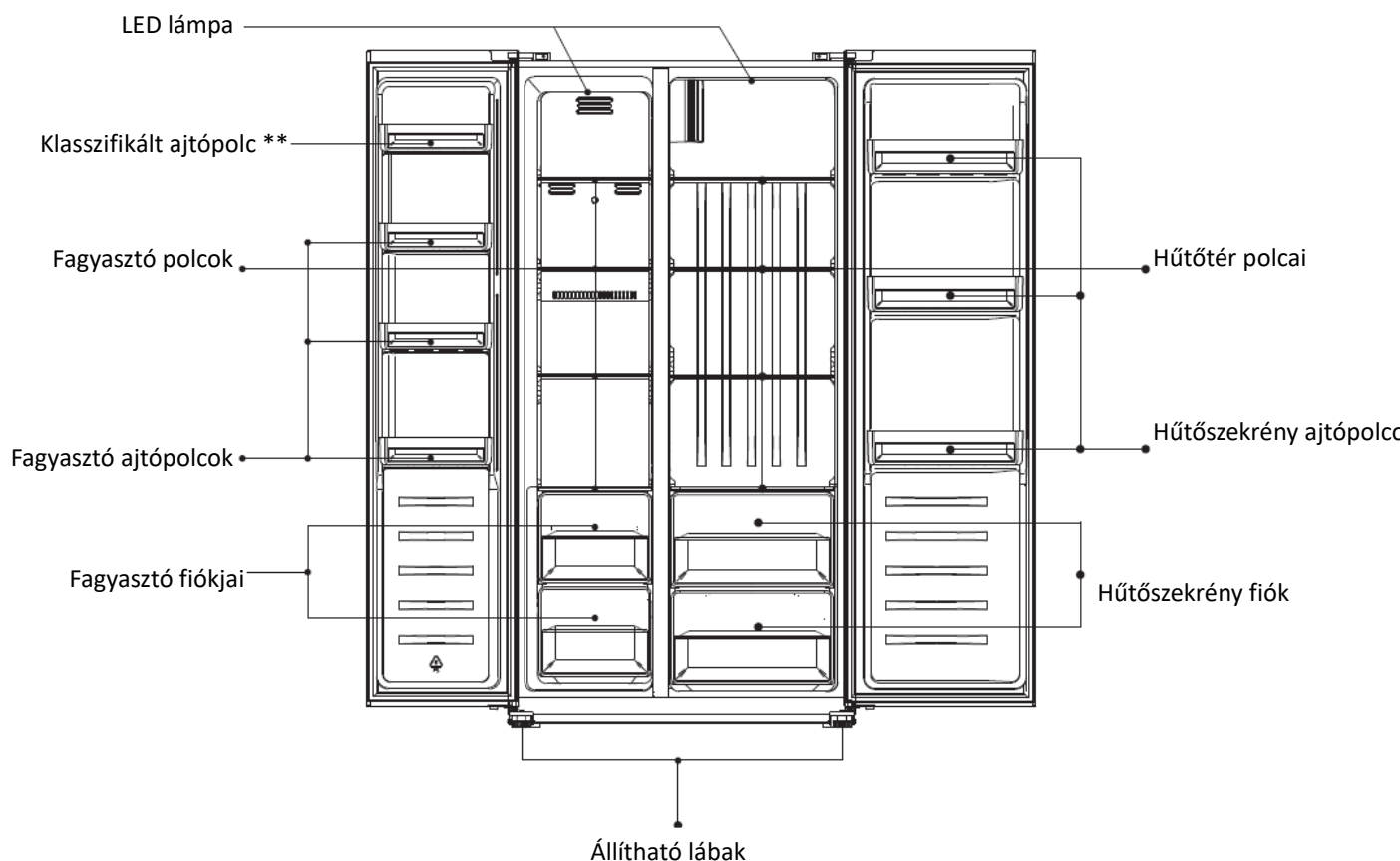
Csomagolóanyagok

Ezzel a jelzéssel ellátott csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. A csomagolóanyagot dobja az újrahasznosításra kijelölt speciális konténerbe.

A termék eltávolítása

1. Húzza ki a csatlakozót az elektromos hálózatról.
2. Vágja el a vezetékét, és dobja el.

IX. A TERMÉK LEÍRÁSA



A fenti kép kizárólag tájékoztató jellegű. A termék a valóságban eltérhet a képen látottól.

X. ÖSSZESZERELÉS

AZ AJTÓK ELTÁVOLÍTÁSA

Szükséges szerszámok: Egyenes pengéjű és csillagcsavarhúzó.

Ellenőrizze, hogy a gép üres, és kihúzta az áramforrásból.

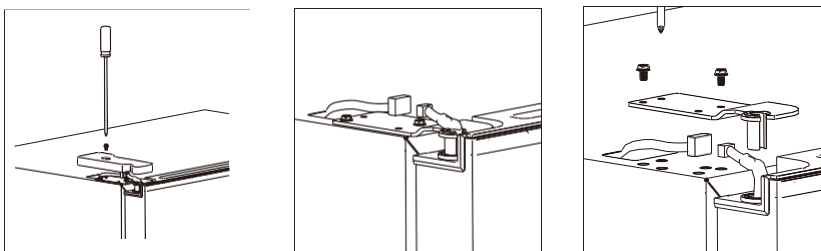
Az ajtók eltávolításához meg kell billenteni a gépet hátrafelé. A készüléket szilárd felületre kell állítani, úgy, hogy ez ne csúszhasson el az ajtók megfordítása alatt.

Minden eltávolított alkatrészt meg kell őrizni az ajtók visszaszereléséhez.

Ne helyezze a készüléket a hátára, mivel ezzel károsulhat a hűtőrendszer.

Javasoljuk, hogy a szerelést két ember végezze.

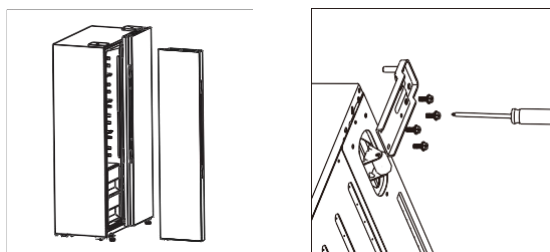
1. Vegye le a felső ajtópánt burkolatát egy csillagcsavarhúzóval.
2. Válassza szét a vezetékköteget.
3. Vegye le a felső ajtópántot.



4. Emelje fel az ajtót és helyezze egy puha felületre. Szerelje le a másik ajtót ugyanezzel a módszerrel.

5. Távolítsa el az alsó ajtópántot.

6. A készülék behelyezése után szerelje fel az ajtókat ugyanezzel a módszerrel, csak fordított sorrendben.



HELYKÖVETELMÉNYEK

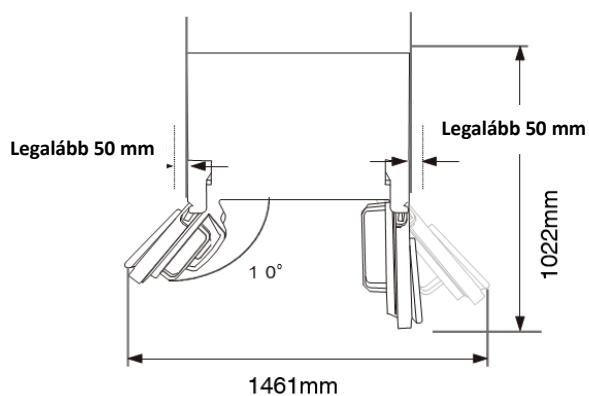
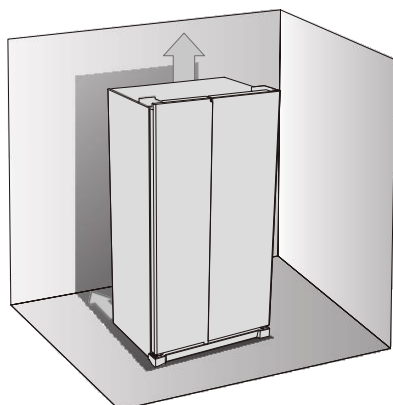
Olyan helyet válasszon, ahol a hűtőszekrényt nem éri direkt módon a nap sugarai.

Olyan helyet válasszon, ahol a készülék ajtóit könnyen ki lehet nyitni.

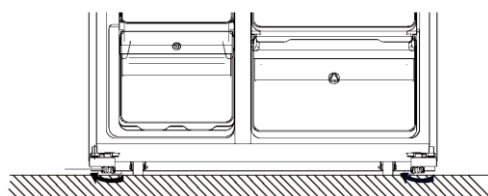
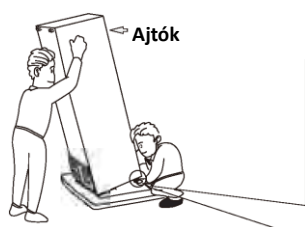
Helyezze készülékét egyenes helyre.

Hagyjon elegendő helyet, hogy sík felületen legyen a készülék egésze.

A készülék elhelyezésekor hagyjon helyet a készülék jobb és bal oldalán, hátsó felénél és a készülék fölött. Ezzel csökkentheti az elektromos energia fogyasztást.



A KÉSZÜLÉK KIEGYENSÚLYOZÁSA



- A készülék a lábak elcsavarásával kiegyensúlyozható.
- Kézzel forgassa a lábat az óramutató irányába a felemeléshez.
- Kézzel forgassa a lábat az óramutató irányával ellentétes irányba a leengedéshez.

ELHELYEZÉS

Kérjük, helyezze a készüléket olyan helyre, ahol a környezeti hőmérséklet megfelel a készülék műszaki adatokat tartalmazó lapján található klímaosztálynak.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	10-32 °C
N	16-32 °C
ST	16-38 °C
T	16-43 °C

A BESZERELÉS HELYE

A készüléket a hőforrásoktól, mint fűtőtestek, melegvíz-tároló és a közvetlen napfénytől távol kell elhelyezni. A jó teljesítmény biztosítása érdekében, amennyiben a készülék egy felfüggesztett bútordarab alá van elhelyezve, a készülék felső része és a bútor közötti távolságnak minimum 100 mm-nek kell lennie. Mindazonáltal, ideális körülmények között, kerülni kell a készülék felfüggesztett bútor alá helyezését. A pontos vízszintbe helyezést a készülék alján található, állítható lábak biztosítják.

Figyelmeztetés! A beszerelt készüléknél az elektromos vezetéknek és a konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a beszerelést követően, a csatlakoztatás megszakítása érdekében.

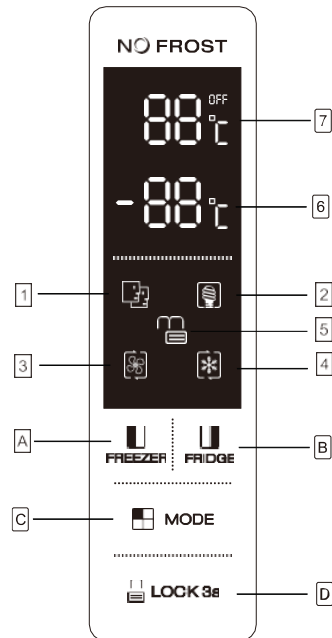
Elektromos csatlakoztatás

A csatlakoztatás előtt győződjön meg, hogy az adatlapon szereplő áramfeszültség és frekvencia megfelel a házi áramellátásnak. A készüléket le kell földelni. Ennek céljából, a villásdugót ellátták egy érintkezővel. Amennyiben a házi áramellátás nem földeléses, külön földelés szükséges, az érvényes rendszabályoknak megfelelően, lépjen kapcsolatba egy szakképzett villanszerelővel.

A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a termékkel kapcsolatban, amennyiben a fenti biztonsági intézkedések nincsenek betartva. Ez a készülék megfelel a CEE rendelkezésnek.

XI. MINDENNAPI HASZNÁLAT

A TÁVIRÁNYÍTÓ HASZNÁLATA



Gombok

A - Nyomja meg ezt a gombot a (bal oldalon található) fagyasztó hőmérsékletének szabályozására -14°C és -22°C között.

B - Nyomja le ezt a gombot a (jobb oldalon található) hűtő rész hőmérsékletének beállításához: 2°C és 8°C közti értéket választhat, illetve itt állíthatja az OFF pozícióra is. Ha OFF pozícióba állítja, akkor a hűtő rész működése leáll.

C - Nyomja le ezt a gombot a **SMART, ECO, SUPER COOLING, SUPER FREEZING** és **EGYÉNI** üzemmódok kiválasztásához (nem tartozik hozzá piktogramm a kijelzőn).

D - Nyomja le és tartsa lenyomva 3 másodpercig ezt a gombot, így tudja zárolni a másik három gombot. Nyomja le és tartsa lenyomva 1 másodpercig ezt a gombot, így tudja feloldani a másik három gomb zárolását.

Kijelző

1 – **SMART** módban, a készülék automatikusan szabályozza a két rekesz hőmérsékletét a belső hőmérséklet és a környezeti hőmérséklet függvényében.

2 - **ECO** módban, a készülék beállítja a működést a legalacsonyabb energiafogyasztásra.

3 - **SUPER COOLING** módban, a hűtőrekesz a legalacsonyabb hőmérsékletre hűl körülbelül 2 órán keresztül. Ezt követően, a SUPER mód aktiválása előtt beállított hőmérséklet automatikusan visszaáll.

4 - **SUPER FREEZING** módban, a hűtőrekesz a legalacsonyabb hőmérsékletre hűl körülbelül 6 órán keresztül. Ezt követően, a SUPER mód aktiválása előtt beállított hőmérséklet automatikusan visszaáll.

5 - A **LOCK** jelzés kigyúl a gombok blokkolása esetén.

6 - Jelzi a fagyasztóban beállított hőmérsékletet.

7 - Jelzi a hűtőszekrényben beállított hőmérsékletet.

MEGJEGYZÉS: SMART üzemmód - ez a mód lehetővé teszi, hogy a készülék az optimális hőmérséklet-tartományban működjön.

Környezeti hőmérséklet (T)	T _≤ 13°C	14°C<T _≤ 20°C	21°C<T _≤ 27°C	28°C<T _≤ 34°C	T>35°C
Fagyasztó hőmérséklet kijelző	-18°C			-16°C	-15°C
Hűtő hőmérséklet kijelző	3°C	4°C	5°C	6°C	8°C

ECO mód: Válassza ezt a módot, ha energiát szeretne megtakarítani.

SUPER COOLING mód: Ez a mód lehetővé teszi az élelmiszertermékek gyors hűtését, és automatikusan kikapcsol az aktiválástól számított 2 óra után.



SUPER FREEZING mód: Ez a mód lehetővé teszi az élelmiszertermékek gyors hűtését, és automatikusan kikapcsol az aktiválástól számított 6 óra után.


Az ajtó kinyitását jelző hangjelzés

Amikor az egyik ajtó nyitva van, vagy félig nyitva marad, körülbelül 90 másodpercig, a készülék hangjelzést ad ki. A hangjelzés elhallgat az ajtó becsukásakor.

Gyermekzár funkció

Ez a funkció megakadályozza, hogy a gyermekek elindítsák a készüléket.

Ennek a funkciónak az aktiválásához, nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot körülbelül 3 másodpercig. A  fényjelző kigyúl, jelezve, hogy a funkció aktív.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot körülbelül 3 másodpercig. A fényjelző kialszik.

XII. ELSŐ HASZNÁLAT

A KÉSZÜLÉK BELSEJÉNEK TISZTÍTÁSA

Mielőtt először használná, törölje le a készülék belsejét és minden belső tartozékát langyos vízzel és semleges tisztítószerrel, hogy elűzhesse az új termékekre jellemző szagot, majd jól szárítsa ki a készüléket.

FONTOS! Ne használjon maró hatású vegyszereket, mert ezek károsítják a készülék felületeit.

A FRISS ÉLELMISZEREK FAGYASZTÁSA

- A fagyasztó alkalmas a friss élelmek lefagyasztására és a fagyasztott élelmek hosszú távú tárolására.

- Helyezze be a friss élelmeket az alsó rekeszbe.

- A 24 óra alatt lefagyasztható maximális mennyiség megtalálható a technikai adatokat tartalmazó címkén.

- A 24 óra alatt lefagyasztható maximális mennyiség megtalálható a technikai adatokat tartalmazó címkén.

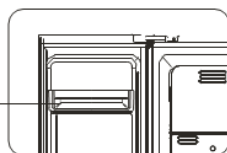
A FAGYASZTOTT ÉLELEM TARTÓSÍTÁSA

Az első indítás alkalmával vagy ha egy ideig a készülék használaton kívül volt, kapcsolja be, majd hagyja a leghidegebb hőmérsékletre állítva legalább 2 órát működni, anélkül hogy élelmiszereket tenne bele.

Fontos! Ha valamilyen probléma miatt kiolvadnak a készülékben levő élelmiszerek, például áramszünet miatt, ha az áramszünet hosszabb volt mint a technikai adatokat tartalmazó táblázatban megjelölt idő, a kiolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani vagy főzéshez azonnal fel kell használni majd ezt követően újrafagyasztani (a főtt ételt).

Figyelem! Az ajtóban levő klasszifikált** polc, amely a különböző élelmiszerek -12°C és -18°C közti hőmérsékleten való tárolására szolgál, nem alkalmas a fagyaltok tárolására.

Klasszifikált ajtópolc **



KIOLVASZTÁS

Felhasználásuk előtt az élelmiszereket kiolvaszthatjuk a hűtő részben vagy szobahőmérsékleten annak függvényében, hogy mennyi idővel rendelkezünk ehhez a művelethez. A kis darabokat fagyasztott állapotban is főzhetjük, úgy ahogyan kivettük a fagyasztóból. Ebben az esetben a főzés ideje hosszabb lesz.

JÉGKOCKA ELŐÁLLÍTÁSA

A készülékben egy vagy több tálca található jégkocka előállítására.

TARTOZÉKOK

Kivehető polcok - A hűtőszekrény falai el vannak látva polctartókkal, hogy ezeken igénye szerint helyezhesse el a polcokat.

Az ajtópolcok elhelyezése - Annak érdekében, hogy különböző méretű termékeket helyezhessen el a polcokban, az ajtópolcokat különböző magasságban lehet elhelyezni. Ennek elvégzéséhez a következőképpen járjon el: húzza könnyedén a polcot a nyílak irányában, amíg ki nem jön, majd helyezze be a kívánt magasságban.

Tippek és hasznos tanácsok

A lehető leghatékonyabb fagyasztás érdekében, íme néhány fontos tanács:

- a 24 óra alatt lefagyasztható maximális mennyiség megtalálható a technikai adatokat tartalmazó címkén;
- a fagyasztási eljárás ideje: 24 óra. Ebben az időintervallumban nem adhatunk hozzá a fagyasztó részhez újabb élelmiszereket;
- csakis jó minőségű, friss és tiszta élelmiszereket fagyasszon;
- készítsen elő kis adagú élelmeket, melyek gyorsan és teljes mértékben lefagyaszthatóak, így később könnyebb a szükséges mennyiséget kiolvasztani;
- az élelmiszereket csomagolja be alumínium vagy polietilén fóliába és győződjön meg róla, hogy jól be lettek csomagolva;
- győződjön meg róla, hogy a friss, nem fagyasztott élelmiszerek nem érintkeznek a már mélyfagyasztott élelmiszerekkel, így elkerülheti ez utóbbi hőmérsékletének növekedését;
- a zsíradék nélküli élelmiszerek hosszabb ideig, jobban tartósíthatóak; a só csökkenti az élelmiszerek tartósíthatósági időszakát;
- a jégkrémet ha a mélyhűtőből való kivételt követően azonnal elfogyasztjuk, a bőr sérüléséhez és fagyási sérülésekhez vezethet;
- ajánljuk, hogy minden csomagon tüntesse fel a lefagyasztás dátumát, így pontosan fogja tudni, hogy mennyi ideje van lefagyasztva az adott élelmiszer.

Tanácsok a fagyasztott élelmiszerek tárolására

A készülék optimális működése érdekében a következőket javasoljuk:

- Győződjön meg, hogy a kereskedelemben található fagyasztott élelmiszerek helyesen voltak tárolva az üzletben;
- Gondoskodjon arról, hogy a fagyasztott élelmiszerek az üzletből a lehető legrövidebb idő alatt a hűtőládába kerüljenek;
- ne nyissa ki gyakran a hűtőláda ajtaját, ne hagyja nyitva a szükségesnél hosszabb ideig;

a kiolvasztott élelmiszerek gyorsan romlanak, és nem fagyaszthatók újra;

ne haladja meg az élelmiszergyártó által megjelölt tárolási időszakot.

Ajánlatok a friss élelmiszerek hűtött tárolásához

Az optimális teljesítmény érdekében:

- Ne helyezzen be a készülékbe meleg ételt vagy párolgó folyadékot.
- Födje be vagy csomagolja be az ételleket, élelmiszereket, különösen abban az esetben, ha ezek erős szagot árasztanak.

Annak érdekében, hogy az élelmiszerek ne romoljanak meg, tartsa be az alábbi utasításokat:

- Ha a készülék ajtója huzamos ideig nyitva van, akkor a készülék rekeszeiben a hőmérséklet jelentősen megnő.
- Tisztítsa rendszeresen azokat a felületeket, amelyekkel az élelmiszerek érintkezhetnek, valamint a készülék lefolyó rendszerét is.
- A nyers húst valamint a friss halat tárolja megfelelő edényekben, hogy ne érintkezzen más élelmiszerekkel.
- A két csillaggal jelölt fagyasztó a gyorsfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagyalt készítésére vagy tárolására és jégkocka készítésére alkalmas.
- Az egy, két és három csillagos fagyasztó a friss ételek fagyasztására nem alkalmas.

Megjegyzés: Kérjük, tárolja az élelmiszereket a nekik megfelelő rekeszekben és a nekik megfelelő hőmérsékleten.

- Ha a fagyasztó készülék hosszú ideig üres, kapcsolja ki, takarítsa ki, törölje ki jól és hagyja az ajtóját nyitva, hogy megelőzze a penész keletkezését a készülék belsejében.

Sorszám:	Fagyasztó rész típusa:	Javasolt tárolási hőmérséklet [°C]	Élelmiszer
1	Hűtés	+2≤+6	Tojás, főtt ételek, csomagolt élelmiszer, gyümölcs és zöldség, tejtermék, a sütemények és italok fagyasztása nem megengedett.
2	(***)*-Fagyasztás	≤-18	A tenger gyümölcsei, hal, garnélarák, rákfélék, akvakultúra-termékek és a húsfélék fagyasztása javasolt (javasolt tárolási idő 3 hónap, a tárolási idő növekedésével fokozatosan veszítenek az ízükből és tápértékükből.)
3	***-Fagyasztás	≤-18	A tenger gyümölcsei, hal, garnélarák, rákfélék, akvakultúra-termékek és a húsfélék fagyasztása nem javasolt (javasolt tárolási idő 3 hónap, a tárolási idő növekedésével fokozatosan veszítenek az ízükből és tápértékükből.)
4	** -Fagyasztás	≤-12	A tenger gyümölcsei, hal, garnélarák, rákfélék, akvakultúra-termékek és a húsfélék fagyasztása nem javasolt (javasolt tárolási idő 2 hónap, a tárolási idő növekedésével fokozatosan veszítenek az ízükből és tápértékükből.)
5	*-Fagyasztás	≤-6	A tenger gyümölcsei, hal, garnélarák, rákfélék, akvakultúra-termékek és a húsfélék fagyasztása nem javasolt (javasolt tárolási idő 1 hónap, a tárolási idő növekedésével fokozatosan veszítenek az ízükből és tápértékükből.)

6	Csillag nélkül	-6≤0	<p>Friss disznó-, borjú- és csirkehús, friss hal, különböző feldolgozott és csomagolt élelmiszerek stb. (javasolt azon a napon elfogyasztani, illetve legkésőbb három napon belül.)</p> <p>Feldolgozott élelmiszerek, részben csomagolva (nem fagyasztható élelmiszerek)</p>
7	Hűtés	-2≤+3	<p>Friss/fagyasztott disznó, borjú, csirke hús, akvakultúra-termékek, stb. (ezeket az élelmiszereket legtöbb 7 napot lehet tárolni 0°C alatti hőmérsékleten; 0 °C fölötti hőmérsékleten való tárolás esetén javasolt még aznap de legtöbb 2 napon belül elfogyasztani.)</p> <p>Tenger gyümölcsei (ezeket az élelmiszereket 15 napot lehet tárolni 0°C alatti hőmérsékleten, ezek tárolását nem javasolják 0°C fölött.)</p>
8	Friss élelmiszerek	0≤+4	<p>A friss disznó-, borjú-, csirkehús, főtt étel stb. (javasolt ugyanazon a napon vagy legkésőbb 3 napon belül elfogyasztani)</p>
9	Bor	+5≤+20	<p>vörös bor, fehér bor, pezsgőbor stb.</p>

XIII. TISZTÍTÁS

Higiéniai okokból a hűtőszekrény belsejét, ideértve a tartozékokat is, rendszeresen tisztítani kell.

Figyelem! A készüléket húzza ki az elektromos hálózathoz a tisztítás idejére. Áramütés veszély! Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból, vagy szakítsa meg az áramellátást vezérlő gombtól, illetve a főbiztosítéktól. A tisztításhoz soha ne használjon gőzkeltő készüléket. A nedvesség lerakódhat az elektromos összetevőkben. A meleg gőz megrongálhatja a műanyag részeket. Üzembe visszahelyezés előtt, győződjön meg, hogy a készülék teljesen kiszáradt.

Fontos! Az éterolajok és a szerves oldószerek, mint például a citromlé vagy a narancshéj leve, a vajsav, az ecetsavat tartalmazó tisztítószerek, megrongálhatják a műanyag részeket.

- Ne hagyja, hogy ilyen anyagok a készülék komponenseivel érintkezzenek.
- Ne használjon dörzshatású tisztítószereket.
- Vegye ki az élelmiszereket. Helyezze hűvös helyre, jól letakarva.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból, vagy szakítsa meg az áramellátást vezérlő gombtól, illetve a főbiztosítéktól.
- A készüléket és a belső részeket mossa le egy törlőkendővel, langyos vízzel. Tisztítás után öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra egy száraz törlőkendővel.
- Miután minden összetevő teljesen kiszáradt, helyezze ismét működésbe a készüléket.

Hibaelhárítás

Figyelem! Hibaelhárítás előtt húzza ki a készüléket a villamos hálózatról. Azokat a hibákat, amelyek nem szerepelnek ebben a kézikönyvben, kizárólag szakosított villanyszerelő, vagy illetékes személy háríthatja el.

Figyelem! A szokványos használat alatt hallatszik néhány zaj (kompresszor, a hűtőfolyadék áramlása).

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik	A dugaszt az aljzatba nem megfelelően helyezték be.	Helyezze be a dugaszt az aljzatba.
	A biztosíték kiegészítve vagy meghibásodott.	Ellenőrizze a biztosítékot. Szükség esetén cserélje ki.
	A dugasz meghibásodott.	A villamossági rendszer meghibásodásait kizárólag szakképzett villanyszerelővel javíttassa meg.
Az élelmiszerek túl melegek.	A hőmérséklet értéke nem megfelelő.	Olvassa el a hőmérséklet szabályozását leíró részt.
	Az ajtó túlságosan hosszú ideig maradt nyitva.	Ne tartsa nyitva az ajtót a szükségesnél hosszabb ideig.
	Az elmúlt 24 órában nagy mennyiségű meleg ételmező került be a hűtőszekrénybe.	Ideiglenesen csavarja el a hőmérsékletállító gombot egy magasabb állásba.
	A berendezés egy hőforráshoz közel helyezkedik el.	Kérjük, olvassa el a berendezés elhelyezésére vonatkozó részeket.
A berendezés túlságosan hűt.	A beállított hőmérséklet túlságosan alacsony.	Ideiglenesen csavarja el a hőmérsékletállító gombot egy alacsonyabb állásba.
Szokatlan zajok hallatszanak	A berendezés nem áll stabilan.	Állítsa a lábak magasságát.
	A berendezés a fallal vagy egyéb tárgyakkal érintkezik.	Mozdítsa el kicsit a berendezést.
	Egy adott alkatrész (például a készülék egyik csöve) a falhoz vagy egy másik alkatrészhez ér hozzá.	Amennyiben szükséges, óvatosan hajlítsa meg az alkatrészt, hogy az semmihez se érhesen hozzá.
Víz folyik ki a padlóra.	A lefolyó nyílása eldugult.	Olvassa el a tisztításra és karbantartásra vonatkozó fejezetet.
A készülék oldalfalai felforrósodtak.	Ez természetes jelenség. A hőcserélők az oldalfalakban vannak.	Ha szükséges, használjon védőkesztyűt.



A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNER a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>
<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

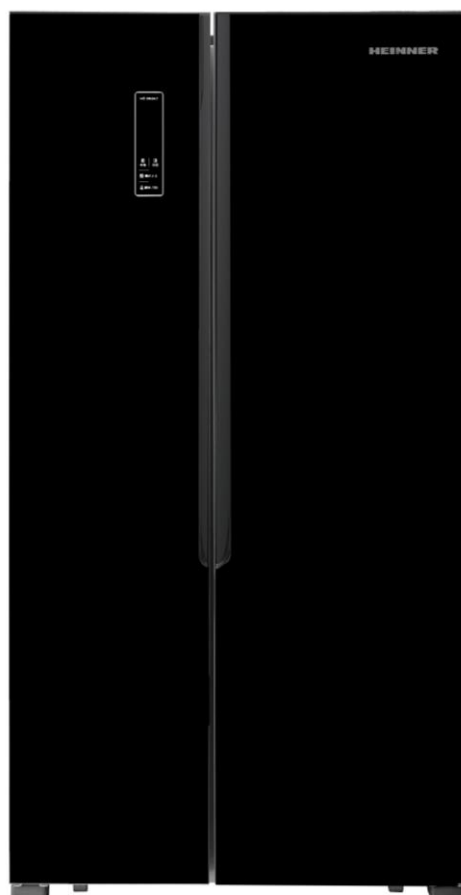
Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

SIDE BY SIDE

Модел: HSBS-H430NFBK+



- Side by Side
- Енергиен клас: A+
- Нетен обем: 436 литра

Благодарим Ви, че избрахте този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.

Този наръчник има за цел да Ви предостави всички необходими инструкции по отношение на инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ



- Side by Side
- Наръчник за употреба
- Гаранционна карта

III. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА

За Вашата безопасност и за правилна употреба, преди да инсталирате и използвате устройството за първи път, прочетете внимателно този наръчник за потребителя, включително препоръките и предупрежденията. За да се избегнат излишни грешки и злополуки е много важно да се уверите, че всички хора, които използват устройството са запознати с начина на експлоатация и мерките за безопасност. Запазете тези инструкции и се уверете, че ще останат заедно с уреда, ако той бъде преместен или продаден, така че всеки, който го използва в срок на неговата експлоатация да бъде добре информиран във връзка с неговата употреба и с мерките за сигурност.

За безопасност на живота и имуществото, спазвайте разпоредбите в този наръчник за потребителя, тъй като производителя не носи отговорност за щетите причинени поради пропуски.

Безопасност за деца и други уязвими лица

Уредът може да се използва от деца на възраст от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, които нямат опит или познания само, ако са наблюдавани или обучени относно безопасната употреба на уреда и, ако разбират опасностите, свързани с употребата.

Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда.

Почистването и поддръжката, не могат да се извършват от деца, освен ако те са на поне 8 годишна възраст и са под наблюдение.

Не оставяйте опаковките на достъпни места за деца. Опасност от задушаване.

За да избегнете ситуации, в които децата могат да пострадат от токов удар или да се затворят вътре в устройството, преди да го изхвърлите, изключете щепсела от контакта, отрежете захранващия кабел (възможно най-близо до устройството) и премахнете вратата на уреда.

Ако това устройство (което е снабдено с магнитна система за затваряне) заменя по-стар уред, снабден с пружинно затваряне (клипс) на вратата или на капака, преди да изхвърлите старото устройство се уверете, че пружинното затваряне не може да се използва повече. По този начин децата не могат да останат блокирани вътре.

Децата на възраст над 3 години имат право да поставят и изваждат храни от хладилните уреди (тази разпоредба е приложима само за страните от Европейския съюз).

Общи мерки за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че отворите за проветрение върху корпуса на уреда или върху неговото тяло не са запушени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса за размразяване освен тези, които са препоръчани от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не повреждайте мрежата на хладилния агент.

Предупреждения относно безопасността

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте други електрически устройства (като, например, машини за сладолед) вътре в отделенията за съхранение на хранителните продукти на това устройство, освен ако не са от препоръчания от производителя вид.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не докосвайте лампата в случай, че е останала светната за дълго време, защото може да бъде много гореща.

- Не съхранявайте в това устройство взривни вещества, като аерозолни спрейове със запалима течност.
- Хладилната верига на устройството съдържа охладителен агент R600a (изобутан), природен газ с висока степен на съвместимост с околната среда, но запалим.
- По време на транспортирането и монтажа на устройството се уверете, че нито един от компонентите на хладилната верига не е повреден. Избягвайте употребата на открит пламък и източници за запалване. Проветрете добре стаята, в която се намира устройството.
- Всякаква промяна на спецификациите или на продукта е опасна. Всяка повреда на захранващият кабел може да създаде риск от късо съединение, пожар или токов удар.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Електрическите компоненти (щепсела, захранващия кабел, компресора) трябва да бъдат заменени от квалифициран електротехник или от компетентно лице.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Лампата, доставена с устройството е „лампа за специално използване“ и може да бъде използвана само за този уред. Тази „лампа за специално използване“ не може да бъде използвана за битово осветление.

Предупреждения относно безопасността

- Не удължавайте захранващият кабел.
- Уверете се, че щепселът не е смачкан или повреден от задната страна на устройството. В случай, че захранващият кабел е смачкан или повреден, той може да прегрее и да причини пожар.
- Уверете се, че имате достъп до щепсела на устройството. Не дърпайте захранващият кабел.
- Ако контакта, в който трябва да се включи щепсела е разхлабен, не включвайте щепсела в него. Съществува риск от токов удар и пожар.
- Не употребявайте устройството без капак на лампата за вътрешно осветление.
- Устройството е тежко. Премествайте го внимателно.
- Не изваждайте и не докосвайте предмети от фризера, ако ръцете Ви са влажни / мокри, защото това може да причини увреждания на кожата или измръзване.
- Избягвайте продължителното излагане на устройството на пряка слънчева светлина.

- Не дърпайте захранващият кабел.
- Уредът може да се захранва само от електрически кръг с монофазен променлив ток 220-240V~/50Hz. Ако промените в напрежението в зоната, в която живее потребителят, не попадат в границите на диапазона на напрежение по-горе, за безопасност, използвайте автоматичен регулатор на напрежението АС с мощност по-голяма от 350 W. Уредът трябва да се захранва от отделен контакт, а не от контакт, към който са свързани и други електрически уреди. Щепселът трябва да е съвместим с контакта за заземяване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Хладилният агент и изолационният газ са запалими. Елиминирайте уреда само чрез депониране в оторизиран център за елиминиране на отпадъци. Не излагайте уреда на огън.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когато позиционирате уреда, уверете се, че не сте смачкали или повредили захранващия кабел.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не поставяйте зад уреда разклонители за контакт или преносими източници на захранване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Крушките не трябва да се сменят от потребителя! Ако крушките се повредят, обърнете се към специализиран сервиз. Това предупреждение е валидно само за хладилници, оборудвани с осветителни лампи.

ХЛАДИЛЕН АГЕНТ

Хладилната верига на устройството съдържа охладителен агент R-600a (изобутан), природен газ с висока степен на съвместимост с околната среда, но запалим. По време на транспортирането и монтажа на устройството се уверете, че нито един от компонентите на хладилната верига не е повреден. Хладилният агент (R-600a) е запалим.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Хладилниците съдържат хладилен агент и изолационни газове. Хладилният агент и газовете трябва да бъдат обезвредени по съответстващ начин, защото могат да предизвикат очни наранявания или могат да се запалят. Преди обезвреждане, уверете се, че системата от тръбопроводи на охлаждащия кръг не е повредена.



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

Ако охладителната верига е повредена:

- Избягвайте употребата на открит пламък и източници за запалване.
- Проветрете добре стаята, в която се намира устройството. Всякаква промяна на спецификациите или на продукта е опасна.



ВНИМАНИЕ! По време на ползване, обслужване и изхвърляне. Туред, моля обърнете внимание на символа, подобен на лявата, който е разположен отзад на уреда (задан панел или компресор) и с жълт или оранжев цвят. Това е риск от предупредителен символ за пожар. Има запалими материали тръби за хладилен агент и компресор. Моля, бъдете далеч от източници на огън по време на използване, сервиз и изхвърляне.

IV. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА

Не поставяйте горещи предмети върху пластмасовите компоненти на устройството.

Не поставяйте храни директно до задната стена във вътрешността на уреда.

Не замразявайте повторно размразени храни.

Съхранявайте опакованите замразени храни в съответствие с инструкциите на производителя на замразените храни.

Спазвайте стриктно препоръките за съхранение от страна на производителя на това устройство. Вижте съответните указания.

Не съхранявайте газирани напитки във фризера, защото се създава налягане върху съдовете, които могат да експлодират, което води до повреди на устройството.

Замразените храни могат да предизвикат измръзване, ако се консумират директно от фризера.

V. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди мерките за поддръжка, изключете устройството и извадете щепсела от контакта.

Не почиствайте устройството с метални предмети.

Не използвайте остри предмети за отстраняване на леда от устройството. Използвайте пластмасова стъргалка.¹⁾

Проверявайте редовно дренажния отвор на устройството. Ако е необходимо, почистете дренажния отвор. Ако дренажния отвор е запушен, ще се събере вода в долната част на устройството.²⁾

¹⁾ Ако устройството е снабдено с отделение за замразяване.

²⁾ Ако устройството е снабдено с отделение за пресни храни.

VI. ИНСТАЛИРАНЕ

Внимание!

За свързване към електрическата мрежа, следвайте внимателно инструкциите. Разопакувайте устройството и проверете за повреди. Ако уреда е повреден, не го свързвайте към източника за захранване. Ако устройството е повредено, незабавно съобщете това на търговеца, от който сте го закупили. В такъв случай запазете опаковката.

Препоръчваме Ви да изчакате най-малко четири часа, преди да свържете устройството към електрическата мрежа, за да може маслото да има време да се върне в компресора.

Въздухът трябва да може да се движи свободно около устройството. Без тази вентилация, уреда може да прегрее. За да получите подходяща вентилация спазвайте инструкциите за инсталиране.

Ако е възможно, ограничителите на продукта трябва да бъдат насочени към стената, за да се избегне докосването или хващането на горещите части (компресор, кондензатор) и, за да предотвратите евентуални изгаряния.

Не поставяйте устройството близо до радиатори или готварски печки.

Уверете се, че имате достъп до щепсела, след инсталиране на устройството.

VII. РЕМОНТИ И СПЕСТЯВАНЕ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯ

Ремонти

Електрическите дейности, необходими за ремонт на устройството трябва да бъдат извършени от квалифициран електротехник или от компетентно лице.

Продуктът трябва да бъде ремонтиран от оторизиран сервизен център, като се използват само оригинални резервни части.

Съвети за пестене на енергия

Не поставяйте топла храна в уреда;

Не съхранявайте храните една до друга, защото затрудняват въздушната циркулация;

Уверете се, че храните не докосват задната страна на отделението/отделенията;

Ако доставянето на електроенергия бъде прекъснато, не отваряйте вратата/вратите;

Не отваряйте често вратата/вратите;

Не оставяйте вратата/вратите отворени за прекалено дълго време;

Не настройвайте термостата на по-ниска температура, отколкото е необходимо.

Някои аксесоари, като чекмеджета, могат да бъдат отстранени, за да се получи повече място за съхранение и ниска консумация на енергия.

VIII. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

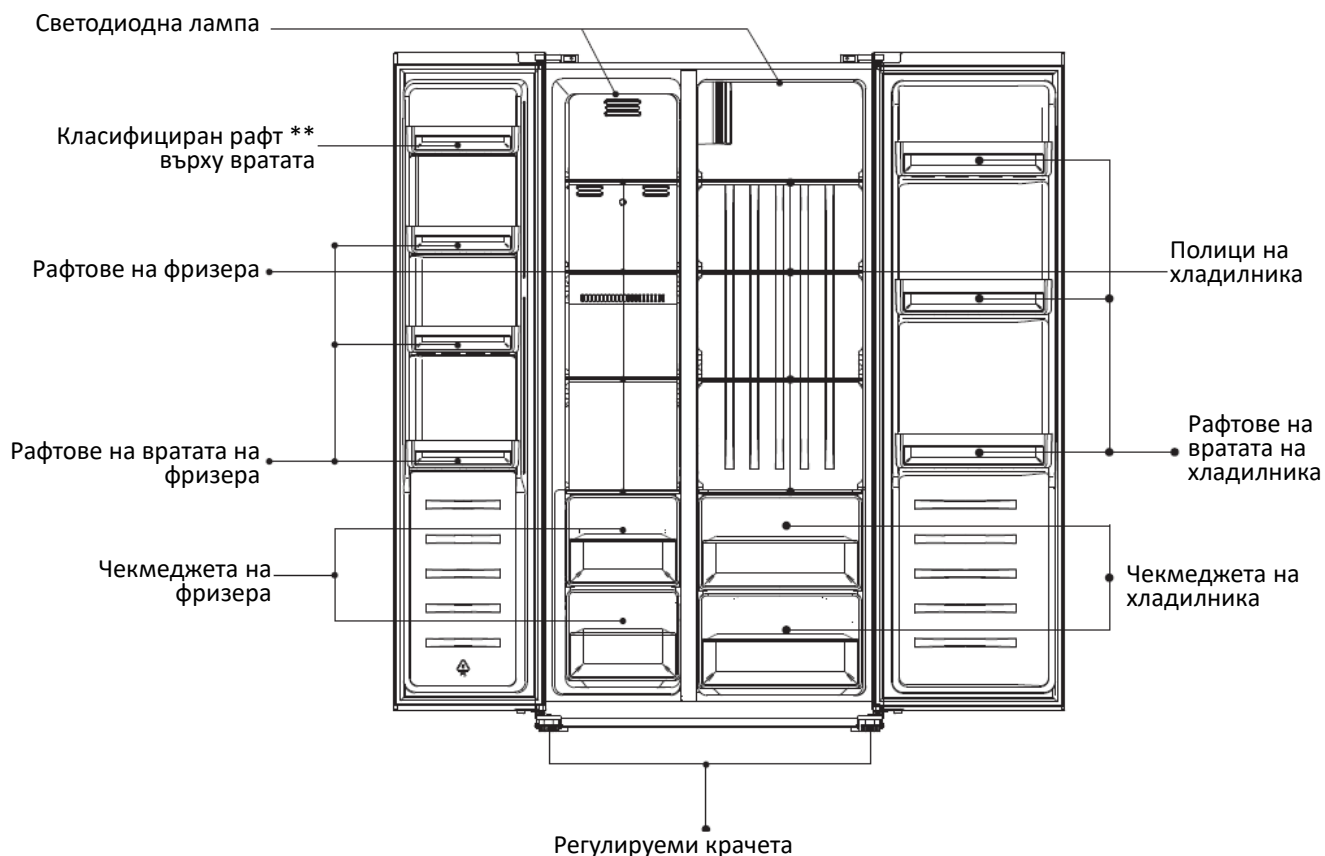
Опаковъчни материали

Материалите обозначени с този символ могат да бъдат рециклирани. Изхвърляйте опаковките в специални контейнери за рециклиране.

Хвърляне на устройството

1. Изключете щепсела от източника за захранване с енергия.
2. Отрежете захранващият кабел и го изхвърлете.

IX. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



Горното изображение служи само за информация. Реалният продукт може да е различен.

Х. ИНСТАЛИРАНЕ

ИЗВАЖДАНЕ НА ВРАТИТЕ

Необходими инструменти: кръстата отвертка, права отвертка.

Уверете се, че уредът е празен и е изключен от източника за захранване.

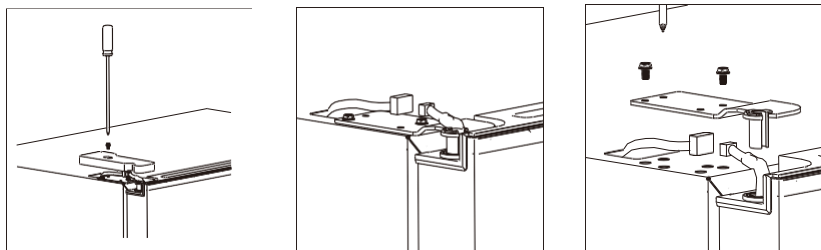
За да извадите вратите, е необходимо да наклоните уреда назад. Уредът трябва да се подпира на твърда повърхност, така че да не се плъзга по време на процедурата за обръщане на посоката на отваряне на вратите.

Всички демонтирани части трябва да се съхраняват с оглед обратно монтиране на вратите.

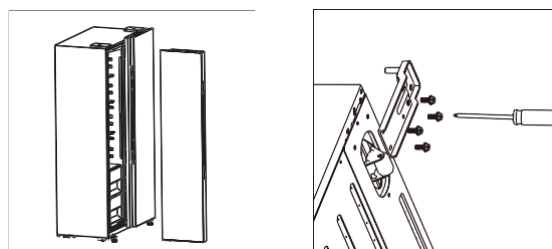
Не поставяйте уреда върху задната страна, т.к. това може да повреди системата за охлаждане.

Препоръчва се монтажът да се извърши от двама души.

1. Отворете капака на пантата с помощта на кръстата отвертка.
2. Извадете снопа от кабели.
3. Извадете горната панта.



4. Вдигнете вратата и поставете я върху мека повърхност. Извадете другата врата по същия метод.
5. Развийте долните панти.
6. След позициониране на уреда, монтирайте вратите като следвате стъпките в обратен ред.



ИЗИСКВАНИЯ ОТНОСНО ПРОСТРАНСТВОТО

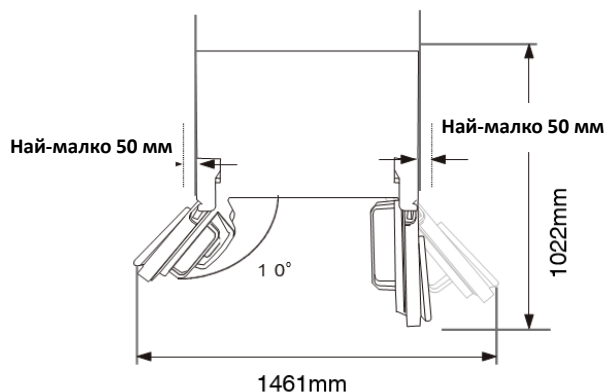
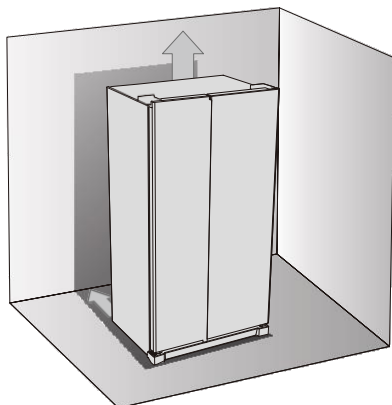
Изберете място, което да не е изложено на пряка слънчева светлина.

Изберете място, което да позволява отварянето с лекота на вратите на уреда.

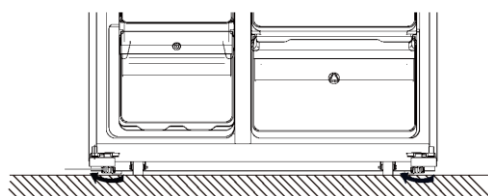
Изберете място, където подът има гладка повърхност.

Оставете достатъчно място за инсталиране на уреда върху равна повърхност.

Оставете място отдясно, отляво, отзад и отгоре в момента на инсталиране. Това ще Ви помогне да намалите консумацията на електроенергия.



НИВЕЛИРАНЕ НА УРЕДА



- Уредът може да се стабилизира чрез регулиране на крачетата.
- Завъртете ръчно крачетата по посока на часовниковата стрелка, за да ги повдигнете.
- Завъртете ръчно крачетата по посока обратно на часовниковата стрелка, за да ги спуснете.

РАЗПОЛОЖЕНИЕ

Инсталирайте това устройство на място, където температурата на помещението съответства на климатичния клас, посочен в таблицата с техническа информация за уреда.

Климатичен клас	Температура в помещението
SN	10-32 °C
N	16-32 °C
ST	16-38 °C
T	16-43 °C

МЯСТО НА ИНСТАЛАЦИЯТА

Устройството трябва да се постави на място далеч от източници на топлина като радиатори, бойлери и пряка слънчева светлина. За да се осигури висока производителност, когато устройството се поставя под окачен шкаф, минималното разстояние между горната част на уреда и окаченият шкаф трябва да бъде най-малко 100 мм. Въпреки това, идеалният начин е, устройството да не бъде поставяно под окачени шкафове. За да поставите устройството точно в хоризонтално положение използвайте регулируемите крачета от основата.

Внимание! Трябва да имате възможност да изключите устройството от източника за захранване; следователно, щепселът трябва да бъде достъпен след инсталиране.

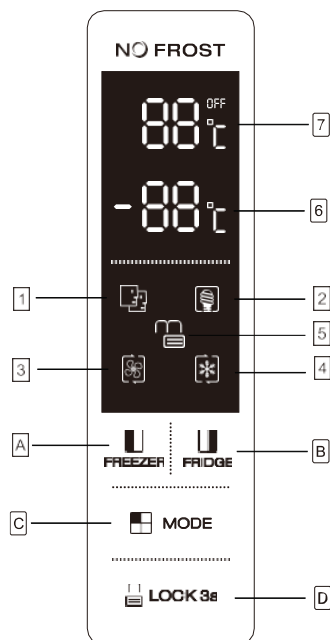
Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете уреда се уверете, че напрежението и честотата, отбелязани в таблицата с технически данни, съответстват на тези на електрозахранването в дома Ви. Устройството трябва да бъде заземено. За тази цел, щепселът на електрическия кабел е снабден с един контакт. Ако контакта в жилището не е заземен, свържете устройството към отделно заземяване, в съответствие с текущите регламенти, след като се консултирате с квалифициран електротехник.

Производителя не поема никаква отговорност, ако тези предпазни мерки не са спазени. Това устройство отговаря на Директивите на ЕИО.

XI. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ



Бутони

A - Натиснете този бутон с цел регулиране на температурата във фризерното отделение (което се намира в лявата страна) от -14°C до -22°C .

B - Натиснете този бутон с цел регулиране на температурата в хладилното отделение (което се намира в дясната страна) от $+2^{\circ}\text{C}$ до $+8^{\circ}\text{C}$ и за регулиране на позицията OFF. При регулиране на позицията OFF охлаждането на хладилното отделение е деактивирано.

C - Натиснете този бутон с цел избиране на режимите за функциониране **SMART**, **ECO**, **SUPER COOLING**, **SUPER FREEZING** и **ПЕРСОНАЛИЗИРАН** (без символ върху цифровия екран).

D - Натиснете този бутон и задръжте го натиснат по време на 3 секунди, за да блокирате останалите три бутона. Натиснете бутона и задръжте го натиснат по време на 1 секунда, за да деблокирате останалите три бутона.

Цифров екран

1 – В режим **SMART** уредът регулира автоматично температурата на двете отделения, в зависимост от вътрешната и околната температура.

2 – В режим **ECO** уредът приспособява функционирането при най-нисък разход на енергия.

3 – В режим **SUPER COOLING**, хладилното отделение се охлажда при най-ниската температура за около 2 часа. След изтичане на това време настроената температура преди активиране на режима SUPER се възстановява автоматично.

4 – В режим **SUPER FREEZING** фризерното отделение се охлажда при най-ниската температура за около 6 часа. След изтичане на това време настроената температура преди активиране на режима SUPER се възстановява автоматично.

5 – Символът **LOCK** ще светне при блокиране на бутоните.

6 – Показва настроената температура за фризерното отделение.

7 – Показва настроената температура за хладилното отделение.

ЗАБЕЛЕЖКИ: Режим SMART – този режим позволява на уреда да функционира в оптимален интервал на температурата.

Околна температура (T)	T ≤ 13°C	14°C < T ≤ 20°C	21°C < T ≤ 27°C	28°C < T ≤ 34°C	T > 35°C
Изписване на температурата на фризера	-18°C			-16°C	-15°C
Изписване на температурата на хладилника	3°C	4°C	5°C	6°C	8°C

Режим ECO: Изберете този режим, когато желаете да икономисвате енергия.

Режим SUPER COOLING: Този режим позволява бързо охлаждане на храните и ще се деактивира автоматично след 2 часа от активирането.

Режим SUPER FREEZING: Този режим позволява бързо замразяване на храните и ще се деактивира автоматично след 6 часа от активирането.

Функция за изключване на хладилника



Хладилникът ще бъде изключен чрез продължително натискане на бутона „Fridge”. Когато контролният панел показва „OFF”, означава че функцията „изключен хладилник” е активирана.


Предупреждение за отворена врата

Когато една от вратите е оставена отворена или притворена за около 90 секунди, уредът ще издаде звуков сигнал. Звуковият сигнал ще се изключи, когато се затвори вратата.

Функция за блокиране против задействие от деца

Тази функция е предназначена да предотврати задействието на уреда от деца.

За да активирате тази функция, натиснете и задръжте натиснат бутона  за около 3 секунди. Светлинният индикатор  ще светне, като показва, че функцията е активна.

За да деактивирате тази функция, натиснете и задръжте натиснат бутона  за около 3 секунди. Светлинният индикатор ще изгасне.

XII. ПЪРВО ИЗПОЛЗВАНЕ

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪТРЕШНАТА ЧАСТ

Преди да използвате уреда за първи път, измийте вътрешната част и всички вътрешни аксесоари с леко топла вода и с неутрален препарат за миене, за да отстраните специфичната миризма на нов продукт, след това изсушете ги добре.

ВАЖНО! Не използвайте абразивни препарати за миене или прахове, защото ще повредят повърхностите.

ЗАМРАЗЯВАНЕ НА ПРЕСНИ ХРАНИ

- Фризерното отделение е подходящо за замразяване на пресни храни и за дълготрайно съхранение на замразени храни.
- Поставете пресните храни в отделението от долната страна.
- Максималното количество храни, които могат да бъдат замразени за 24 часа, е посочено върху табелката с техническите данни.
- Процесът на замразяване трае 24 часа: в този интервал от време не добавяйте други храни с цел замразяване.

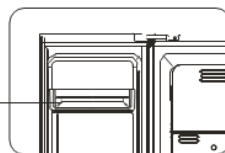
СЪХРАНЕНИЕ НА ЗАМРАЗЕНИ ХРАНИ

При първото включване или след период, в който уредът не е използван, преди да поставите храни в отделението, оставете уреда да функционира по време на най-малко 2 часа при настройките за най-ниските температури.

Внимание! При случайно размразяване, например поради прекъсване на подаването на електроенергия, ако времето на прекъсването е повече от стойността, посочена в таблицата с техническите характеристики, замразените храни трябва да се консумират бързо или трябва да се сготвят веднага и след това да се замразят отново (след сготвяне).

Внимание! Класифицираният рафт ** върху вратата, предназначен за съхраняване на храни при температури между -12°C и -18°C , не е подходящ за съхраняване на сладолед.

Класифициран рафт **
върху вратата



РАЗМРАЗЯВАНЕ

Преди да бъдат използвани, замразените храни могат да бъдат размразени в отделението за охлаждане или на стайна температура, в зависимост от времето, с което разполагате за тази операция. Малките парченца могат да бъдат замразени директно в камерата. В този случай времето за готвене ще бъде по-дълго.

ЛЕДЕНИ КУБЧЕТА

Този уред може да бъде оборудван с една или няколко форми, предназначени за приготвяне на ледени кубчета.

АКСЕСОАРИ

Подвижни рафтове – Върху стените на хладилника има помощни водачи с цел рафтовете да могат да се позиционират според Вашите предпочитания.

Позициониране на рафтовете на вратите – За да се улесни съхраняването на опаковки на храни с различни размери, рафтовете на вратите могат да се позиционират на различни височини. За да извършите тези операции, направете следното: внимателно издърпайте рафта по посока на стрелките, докато излезе, след това позиционирайте го според Вашите предпочитания.

Полезни съвети/Препоръки

За да получите по-ефективно замразяване, ето няколко важни препоръки:

- Максималното количество храни, които могат да бъдат замразени за 24 часа, е посочено върху табелката с техническите данни.
- Процесът на замразяване трае 24 часа. По време на този процес не добавяйте други храни за замразяване;
- Замразявайте само храни с високо качество, свежи и добре почистени;
- Подгответе малки порции храна, които могат да бъдат замразени бързо и напълно, за да можете след това да размразите само необходимото количество;
- Увийте храните в алуминиево фолио или полиетилен и се уверете, че пакетите са добре затворени;
- Уверете се, че незамразените пресни храни не влизат в контакт с тези, които вече са замразени, като по този начин ще избегнете повишаването на тяхната температура;
- Храните без съдържание на мазнини се съхраняват по-добре и за по-дълъг период, отколкото тези, които съдържат мазнини; солта намалява срока за съхранение на храните;
- Ако се консумират веднага след изваждане от фризера, сладоледите могат да предизвикат кожни наранявания или измръзване;
- Препоръчваме Ви да запишете датата на замразяване върху всяка опаковка, за да следите периода за съхранение

Препоръки относно съхранението на замразените храни

За да получите най-добри резултати с това устройство, Ви препоръчваме следното:

- Проверете дали замразените храни са били съхранени правилно в магазина;
- Уверете се, че замразените храни са прехвърлени от магазина във фризера възможно най-бързо;
- не отваряйте вратата много често и не я оставяйте отворена повече отколкото е необходимо; след размразяване храните се развалят бързо и не могат да бъдат замразени отново; не превишавайте периода за съхранение, посочен от производителя на храните.

Препоръки относно охлаждането на пресните храни

За получаване на оптимални постижения:

- Не съхранявайте в уреда топла храна или течности, които се изпаряват.
- Покрийте или опаковайте храните, особено ако образуват силни миризми.

За да избегнете заразяването на храни, спазвайте инструкциите по-долу:

- Ако вратата на уреда е оставена отворена за дълъг период от време, температурата в отделенията на уреда се увеличава значително.
- Почиствайте периодично повърхностите, които могат да влязат в контакт с храните, както и източващите системи на уреда.
- Съхранявайте суровото месо и прясната риба в подходящи съдове, така че продуктите да не влизат в контакт с други храни.
- Фризерните отделения с две звезди са подходящи за съхранение на предварително замразени храни, за съхранение или приготвяне на сладолед и за производство на кубчета лед.
- Отделенията с една, две и три звезди не са подходящи за замразяване на пресни храни.

Забележка: Моля, съхранявайте храните в подходящите отделения и при препоръчаните температури за съхранение.

- Ако хладилният уред ще бъде оставен празен за дълъг период от време, изключете го, размразете го, почистете го, избършете го добре и оставете вратата му отворена, за да се предотврати образуването на мухъл във вътрешността му.

Пореден номер	Тип на отделението	Препоръчвана температура за съхранение [°C]	Храни
1	Охлаждане	+2 ≤ +6	Яйцата, готвените храни, пакетирани храни, плодовете и зеленчуците, млечните продукти, сладкишите и напитките не са подходящи за замразяване.
2	(***)*-Замразяване	≤ -18	Морските дарове (рибата, скаридите, ракообразните), водните и месните продукти са подходящи за замразяване (препоръчва се тяхното съхранение за 3 месеца; колкото повече е времето за съхранение, толкова повече се губят вкуса и хранителните свойства).
3	***-Замразяване	≤ -18	Морските дарове (рибата, скаридите, ракообразните), водните и месните продукти не са подходящи за замразяване (препоръчва се тяхното съхранение за 3 месеца; колкото повече е времето за съхранение, толкова повече се губят вкуса и хранителните свойства).
4	** -Замразяване	≤ -12	Морските дарове (рибата, скаридите, ракообразните), водните и месните продукти не са подходящи за замразяване (препоръчва се тяхното съхранение за 2 месеца; колкото повече е времето за съхранение, толкова повече се губят вкуса и хранителните свойства).

5	*-Замразяване	≤ -6	Морските дарове (рибата, скаридите, ракообразните), водните и месните продукти не са подходящи за замразяване (препоръчва се тяхното съхранение за 1 месец; колкото повече е времето за съхранение, толкова повече се губят вкуса и хранителните свойства).
6	Без звезди	$-6 \leq 0$	Прясно свинско, говеждо, телешко и пилешко месо, прясна риба, някои преработени и пакетирани храни и др. (препоръчва се да се консумират в същия ден, за предпочитане до 3 дни) Преработени храни, частично пакетирани (храни, които не трябва да се замразяват)
7	Охлаждане	$-2 \leq +3$	Прясно/замразено свинско, говеждо, телешко и пилешко месо, водни продукти и др. (тези храни могат да се съхраняват до 7 дни при температури под 0°C; в случай на съхранение при температури, които надвишават 0°C, препоръчва се да се консумират в същия ден, за предпочитане до 2 дни) Морски дарове (тези храни могат да се съхраняват до 15 дни при температури под 0°C; не се препоръчва съхранението им при температури, които надвишават 0°C)
8	Пресни храни	$0 \leq +4$	Прясно свинско, говеждо, телешко и пилешко месо, готвена храна и др. (препоръчва се да се консумират в същия ден, за предпочитане до 3 дни)
9	Вино	$+5 \leq +20$	Червено вино, бяло вино, пенливо вино и др.

ХІІІ. ПОЧИСТВАНЕ

Поради хигиенни съображения, вътрешността на устройството и вътрешните аксесоари трябва да се почистват редовно.

Внимание! По време на почистване, устройството трябва да е изключено от източника на енергия. Опасност от токов удар! Преди да почистите уреда, изключете го и извадете щепсела от контакта или прекъснете общата електрическа верига на жилището. Не почиствайте устройството с парочистачка. Може да се натрупа влага в електрическите компоненти. Горещата пара може да повреди пластмасовите компоненти. Преди да включите отново уреда се уверете, че е сух.

Внимание! Етеричните масла и органичните разтворители (лимонов сок или сок от портокалова кора, маслена киселина, почистващи вещества, които съдържат оцетна киселина) могат да повредят пластмасовите части на уреда.

- Не допускайте такива вещества да влизат в контакт с частите на устройството.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати.
- Извадете храните от фризера. Съхранявайте ги на хладно място и ги покрийте добре.
- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта или прекъснете общата електрическа верига на жилището.
- Почистете устройството и вътрешните аксесоари с кърпа и хладка вода. След почистване на уреда, изплакнете с чиста вода и го подсушете със суха кърпа.
- След като всички компоненти са сухи, можете да включите устройството да работи.

Отстраняване на неизправности

Внимание! Преди да отстраните повредите, извадете щепсела от контакта. Техническите проблеми, които не са представени в това ръководство, могат да бъдат отстранени само от квалифициран електротехник или от компетентно лице.

Внимание! По време на нормална употреба, може да чувате шумове (компресорът, циркулация на охлаждащата течност).

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не функционира.	Щепселът не е включен правилно в контакта.	Включете щепсела в контакта.
	Предпазителят е изгорял или е повреден.	Проверете предпазителя. Ако е необходимо, сменете го.
	Електрическият контакт е повреден.	Повредите на източника за захранване с електроенергия трябва да се отстраняват от електротехник.
Храните са твърде топли.	Температурата не е настроена правилно.	Моля прочетете главата относно настройката на температурата.
	Вратата е била оставена отворена за дълъг период от време.	Не дръжте вратата отворена повече време отколкото е необходимо.
	През последните 24 часа е било поставено в уреда голямо количество топли храни.	Завъртете временно бутон на регулатора към по-горна позиция.
	Уредът се намира до източник на топлина.	Моля прочетете главата относно мястото за инсталиране на уреда.
Устройството охлажда прекалено много.	Настроената температура е твърде ниска.	Завъртете временно бутон за регулиране на температурата към по-долна позиция.
Необичайни шумове.	Устройството не е нивелирано.	Регулирайте крачетата.
	Уредът контактува със стената или с други предмети.	Преместете леко уреда.
	Една компонента (например тръба на уреда) контактува с друга част на уреда или със стената.	Ако е необходимо, сгънете внимателно компонентата, така че да не докосва вече нищо.
Тече вода върху пода.	Отворът за изтичане е запушен.	Прочетете раздел „почистване и поддръжка“.
Страничните стени на уреда се нагряват.	Това е нормално. Топлообменникът е разположен зад страничните стени.	Ако е необходимо, използвайте защитни ръкавици.



МЕРКИ ЗА ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Информираме Ви, че физическите лица имат следните задължения съгласно специфичното законодателство в областта на защитата на околната среда и режима на отпадъците:

- Отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) могат да съдържат опасни вещества за околната среда и човешкото здраве. Съгласно Извънредно правителствено постановление № 5/2015 има задължение за предаването им с цел правилно третиране и оползотворяване на рециклируемите компоненти. Дружеството „Network One Distribution SRL” плаща екологична такса за всяко електрическо и електронно оборудване (ЕЕО), което пуска на пазара. Тази такса осигурява по-нататъшната обработка на събраното отпадъчно оборудване. Поради тази причина, след като се превърне в отпадък, ЕЕО може да бъде предадено безплатно на Вашия оператор по чистотата, в магазините, когато закупвате подобно оборудване, в системата „едно за друго“ или на мястото за събиране, което е организирано от кметството на Вашето населено място.
- Приложеният символ върху продуктите, който показва, че ОЕЕО, батериите и акумулаторите се събират отделно, представлява зачеркнат контейнер.



Тези мерки ще помогнат за опазване на околната среда

Дружеството „Network One Distribution SRL” е вписано в Регистъра за пускане на пазара на електрическо и електронно оборудване, с регистрационен номер: RO-2016-03-EEE-0201-IV. Също така са изготвени и управлявани: Регистъра за изтегляне от пазара на ЕЕО и Регистъра за повторно използване на ЕЕО в съответствие с Правителствено решение № 322/2013. Същевременно дружеството е вписано в Регистъра за пускане на пазара на батерии, с регистрационен номер: RO-2011-03-B&A-0283.

Съответствие с директива RoHS: Продуктът, който сте закупили, е в съответствие с Директивата относно ограничението за употреба на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (2011/65/EC). Не съдържа вредни и забранени материали, които са посочени в Директивата.

Благодарим ви, че се присъединихте към нас за опазване на околната среда и човешкото здраве!



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro